

200 RS.



il Sasquino Coloniale

GANCIA

Anno XXXIII N. 1517 - S. Paulo, 30 de Setembro de 1964 - Carrionhos, R. Liberdade 518 - Tel. 2-8525

decapitações

decapitações



O CARRÃO DO...
De...

la pagina piú scema

hollywood



1. La sua figura di...
 2. ...
 3. ...

precauzioni



4. ...
 5. ...
 6. ...

pubblico



7. ...
 8. ...

settecento



9. ...
 10. ...
 11. ...

Pav. _____
Sala _____
Est. _____
Prat. _____
N.º da ordem _____

si riparla del razzo

Questi progetti di viaggio in razzo nella luna mi fanno ridere.

Io non lo racconto, per ragioni mie personali, ma nella luna ci sono stato. Solutamente, quella dei razzi è una via sbagliata: per arrivare bisogna usare i bengala.

Non descrivo il sistema, perché

non ho del tutto rinunciato all'idea di applicarlo a scopo sperimentativo.

Ultimati i preparativi, mi dissi per la partenza.

Era una notte placida senza tempestate di stelle.

All'improvviso la notte accese la sua lampada d'argento e gli alberi colorono da ogni foglio gocce di chiarodiluvio. Allora accesi un fiammifero e m'accostai alla miccia. L'enorme bengala di-vampò come un vulcano risvegliato e tutto fu avvolto di luce e di fumo rossi. Due ore dopo la luce diventò verde, altre due ore dopo bianca. E quell'accecante luminosità al mezzogiorno non finì più, perché si confuse con la candida luce lunare: ero arrivato sulla superficie del satellite.

— Intendete trattenermi molto? — mi chiese un ometto. Fatico che fosse, per così dire, venuto a prendermi alla stazione.

— Arrivo appena adesso — osservai.

— Lo capisco. Ma io sono venuto sin qui per stare solo. Ero stufo, capite, ero stufo della natura che hanno gli abitanti della terra di giocare a *bridge*. Dovunque mi voltavo, giocavano a *bridge* e si arrabbiavano se mi azzardavo a pronunciare frasi diverse da "Due fiori", "tre senza", "contro", "siamo in zona"... Era diventata un'ossessione, una mania. Sono venuto qui per star solo, ma con voi saremo in due e questi cose si sa come vanno a finire. Voi avete certamente un mazzo di carte? Lo sento. Lo indovino. Inventeremo il *bridge* con due morti. Via di qua! Via di qua!

E siccome, con molto garbo ma con altrettanta fermezza, gli feci capire che non me ne sarei andato senza almeno aver visitato i luoghi, perdette la pazienza e mi voltò le spalle brontolando.

Lo vidi farsi piccino piccino fino all'orizzonte. Distinsi ancora la sua sagoma ossuta e quella di un grosso affare, una specie di cannone. Poi vidi brillare una scintilla, balenare una fiamma... Un razzo d'oro solcò il firmamento e sfrecciò diritto verso il pianeta Venere. A mezza strada si arrestò un attimo e precipitò negli abissi del cosmo, chissà per quale guasto improvviso. Mi portai le mani agli occhi per non vedere.

Girai poi tutta la luna, non c'era altra anima viva. Che ci restavo a fare? La sera dopo risalii sul mio apparecchio e torcai sulla terra in bengala.

rettificiamo

Alfiate, figlio di Sadiatte e padre di Creso, visse intorno al 500 a. C.

Per farvi capire chi fu Alfiate, vi diremo quanto segue:

Il simpatico Alfiate — figlio di Sadiatte — prendeva il caffè e latte — portava le ciabatte — tirava la coda alle gatte — aveva quattro natiche — faceva risate natiche — diceva cose astratte — aveva le scarpe intatte — amava le natiche — aveva molte cravatte — quasi tutte sciarlatte — aveva tre sorelle distratte — rompeva le pignatte — gli scese ro le enteratte — non ebbe mai distatte — mangiava le mignattine — pure quelle putrefatte — era padre di Creso — un giorno lo ha preso — lo ha sollevato di peso — poi lo ha acceso — il padre che era ubeso — naturalmente s'è offeso — a terra si è disteso — e ha detto: "Ho compreso — c'è stato un malinteso".

Ora avrete capito, presso a poco, chi era Alfiate, figlio di Sadiatte e padre di Creso. Ma c'è un altro dettaglio — che merita di essere conosciuto — riguardante la bizzarra personalità di Alfiate. Egli fondò la potenza dei Lidii, guerreggiò contro i Medii, contro gli Jonii e sterminò i Cimmerii.

Come si vede, Alfiate aveva uno strano debole per la "vi" doppia.

— I nemici sono alle porte! — gli gridò una volta qualcuno.

Alfiate restò calmissimo.

— Muoviti! I nemici sono alle porte!

— I che? — chiese Alfiate.

— I nemici!

— E che mi frega? Se fossero i nemici, mi preoccuperei, ma se hanno una sola "vi" non è il caso di prenderli sul serio.

Ecco quel che si legge — fra l'altro — in una lettera scritta da Alfiate ad un tale che gli doveva restituire del denaro:

"...e sbrighatli a rimandararmi quei soldi che ti prestai per pochi giorni fa, altrimenti ci rimandi tanti cazzotti che ti ablutto gli occhi..."

L'IMPARZIALE

MARIO POSANI



Emicrania
Ronzio nelle orecchie
Flussi nasali
Sono causati, spesso
dall'impurità del sangue
depuratelo con il:

Galenogal

Lic. S.P.963



APERITIVO -- TONICO -- DIGESTIVO

Per vestire
veramente bene
i bambini:

Alla Città di Firenze

R. 15 de Novembre, 49

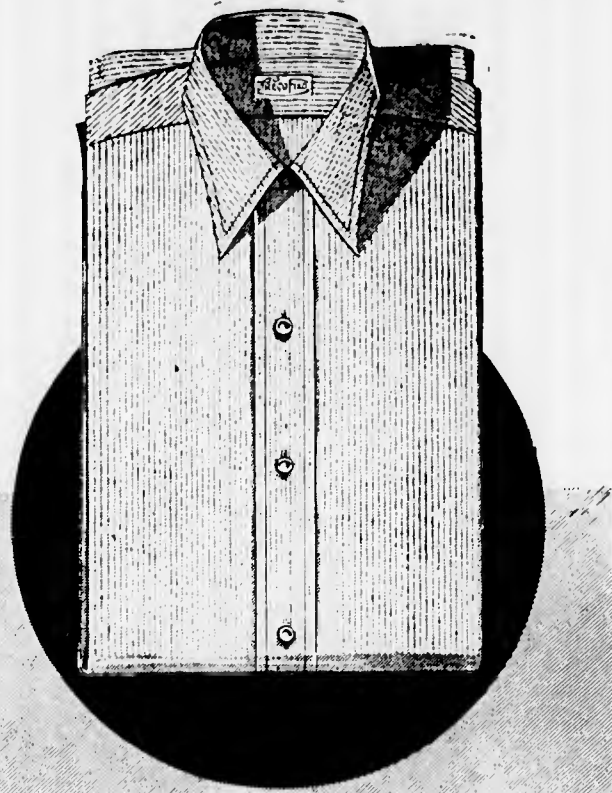
FONE: 2-5994
S. PAULO

Visitem

AS NOSSAS NOVAS INSTALAÇÕES

A'

PRAÇA DO PATRIARCHA



PARA O

CAVALHEIRO

ELEGANTE

CAMISAS
Tricoline
cores lisas

31.800

CAMISAS
Tricoline
alta moda

33.800

CAMISAS
Tricoline
moderna

39.800

PRECOFIXO

RUA DIREITA 250 e 254

conversazioni

— Insomma! Il nudo è di moda. A Buzeni, in Romania, c'è un nudo che gira nudo per le strade. Dice che è stato rapinato dai briganti e non ha nulla da mettersi addosso. Racconta anche in una storiella simile. Avvi un grande successo!

— Se fosse capitato a Verbina, sarebbe morto di stupore. Non hai letto che un paio di ragazze che si sono dovute rifugiare in un albergo in costume da bagno hanno destato una specie di finimondo? Non c'è ancora il gusto per l'esposizione permanente, laggiù? Questione di latitudine. Invece ad Alessandria, un certo Fiorini re l'aveva spiccato. Si piaceva per agente, andava nella casa delle belle ragazze e, col pretesto di una perquisizione, le spogliava nude!

— All'anima della perquisizione! E chissà se trovava ciò che cercava!

— C'è un vecchietto di Stuhlweissenburg che passa per l'uomo più prudente della terra. A furia di prudenza, conta di vivere fino a 150 anni. E' prudente col vino, col cibo, con le donne, col fumo...

— O mi vuoi dire che vuol vivere a fare, allora? Ma a pro-

posito di donne, ho visto che la bionda bavareseina Elfreda Speirer ha mandato a rotoli i suoi amici perché pretendeva di fare i suoi bagni nello spumante di marea...

— Già... E sarà stata così lezuppata di vino che per forza i suoi baci rinceivano inebrianti! Le dattilografe di Whitehall sono più modeste. Si sono contentate di conquistare il diritto di infarinarsi il viso!

— Già dovevano avere per principali i commentatori sul tuo tipo che avevano paura che le ragazze scimpassero un po' di tempo prezioso per darsi un tocchetto di cipria sulla punta del nasino! I forzati di Lansing stanno meglio di chi rapita sottogente simile! Non hai letto che vogliono la biancheria di seta e la colazione a letto? Bel mondo! E le persone oneste la portano di cotone e mandata e la colazione la saltano a piè pari! Sai che dovresti fare tu per le ferie? Parti un viaggetto in Svezia dove hanno scoperto un giacimento di magneti che con radiazioni fanno ringiovanire. Ma date le tue condizioni, ti ci dovresti veder sopra un paio di mesi...

GEC.

salvo per miracolo

Il figlio del Gran Kan, che a parte tutto era una vera eroga, cominciò a torturare il povero prigioniero.

— La tua vita — cominciò con voce cupa — è attaccata a un filo, ovvero al filo del tuo discorso, che dovrà essere rapido e conciso. E lo sai, a tal proposito, quando che si può dare zelezione e cordiale al discorso?

— Quando il discorso è esaurito! — rispose prontamente il prigioniero.

— Ti avevo già messo sulla buona via, e la risposta non ha valore — sogghignò il figlio del Gran Kan.

Il prigioniero impallidì ancor più visibilmente a quel ghigno satanico.

— Tu hai paura, a quanto vedo. Ebbene, spiegami la differenza che c'è tra il tuo pallore e il delitto!

— Tra... tra...
— Non cartarellare a quel modo: rispondi, e subito!

— Ma io non cantavo... Dicevo: tra... Tra il pallore e il delitto?... Ecco, lo so, so!... Nessuna differenza, perché il mio pallore è certo e nel delitto c'è reato...

— Alquanto s'irac biatella, mi voglio essere magnanimo. Quando c'è che a caccia ti ci le più matte risat?...

— Quando si tratta di una bella battuta!...

— E bravo il gaglioffone! — sentenziò il figlio del Gran Kan,

ridendo amaro. — E poiché siamo in tema di caccia, dimmi qual è il cane che serve ad uso di curiva.

— Il cane... Ogniciao!

— E il cane che tu paghi a fine mese?...

— Il Canone.

— E perché questo cane non può essere mai tutto tuo?...

— Perché è un canone d'affitto.

— Carone di un infedeleone!... Tu morirai, lo voglio! E' Patti una domanda che ti faccio, la più tremenda, cioè quella che ti fregherà!...

Apri bene le orecchie! Perché la cintura che porti ai pantaloni ti è cara come la pelle?...

— La ci... cintura?... — balbettò il prigioniero, toccandosi con mani tremanti. — La mia pelle... pelle?...

Il figlio del Gran Kan stava già per melleare un colpo sul gong della morte, quando il prigioniero, con uno sforzo sovrumano di volontà, riuscì ad articolare:

— La cintura mi è cara come la pelle, perché mi promette la vita!

Era salvo.

KFFE.



o PASQUINO

SAE AOS
SABADOS

Coloniale

SEMANARIO HUMORISTICO - MUNDANO - ILLUSTRADO

Proprietario GAETANO CRISTALDI Responsavel ANTONINO CARBONARO	ASSIGNATURAS S. PAULO	ESCRITORIOS RUA DA LIBERDADE, 310 TEL. 2-6525
	AUTARCHICA, anno ... 20\$ DEMOCRATICA, anno ... 50\$ LIBERAL, anno ... 130\$ COM DIREITO A ESPACO VITAL, anno ... 500\$	

ANNO XXXIII || S. Paulo, 30 de Setembro, 939 ||

NUMERO:
S. Paulo . 200 réis
Outros Esta-
dos 300 réis



— Está rindo pensando adula no accordo russo-japponico?

— Não, eston rindo pensando naquelle trouxa do Jéca que não comprou o relógio na Casa Oinegro!

Nota: A Casa Oinegro vende somente relógios e está á Lad. Dr. Falcão, n. 73. Fones: 2-7271 - 2-7240



HO BISOGNO DI
COMPERARE UNA
BUONA SVEGLIA



CHE TIPO DI
"SVEGLIA" DOVRÒ
SCEGLIERE?



VORREI UNA SVEGLIA
SQUILLANTE, SOLIDA
E GARANTITA



ELEGANTISSIMA, PERÒ
CHE FOSSE ANCHE UN
BEL REGALO



SI, HO DECISO / COMPERO LA
SVEGLIA "INVICTA"
CHE DA PARECCHIO TEMPO
SENTO DIRNE UN GRAN BENE

"INVICTA"
SVEGLIA DI PRECISIONE
IN TUTTE LE OROLOGERIE
DI FIDUCIA
Insistero sulla marca

bravo! bem! bis!

Entre as reacções do espectador, a aprovação com as mãos é, sem duvida, a mais demonstrativa do seus character. Ha, certamente, muitos modos de applaudir, mas todos se reduzem a duas attitudes essenciaes:

Existem aquelles que movem os braços com ostentação. Nesse genero, é preciso distinguir as pessoas que fazem subir o movimento até aos hombros — signal de excessiva simplicidade — e aquellas que se contentam de desencostar os cotovellos do corpo, agitando os antebraços com um movimento sobresaltado, — o que é signal de falsidade e de presumpção. Entre estas, a parte representada pelas mãos é secundaria: o applauso é inexpressivo e desastrado. Podem mostrar-se vagamente commovidas, mas não são cerebraes, nem têm sensibilidade.

Mais complicada é, innegavelmente, a alma dequelles que applaudem com fingida discreção. As mãos assumem função que pode ser muito significativa.

A maneira mais franca, mais polida e mais precisa de applaudir cnsiste em levantar as mãos quasi á altura do rosto, como fazem as creanças, e unil-as batendo docemente, de modo que as palmas se uniam transversalmente.

Esta posição não é muito elegante, mas denota um character accomodaticio, uma grande bonhomia, uma mediore imaginação. Alguns executam este mesmo movimento, mas á altura do estomago. Trata-se de pessoas complicadas, de celebraes, de apaixonados.

O applauso mais curioso e tambem menos diffundido é o produzido por uma mão que bate na cutra mantida aberta e immovel. A violencia das pancadas, a duração do applauso, a attitude geral do espectador não revelam nada. Notei que neste caso a forma dos dedos e da palma da mão nos fornecem poucas e incompletas indicações. E' necessario recorrer á chiromancia. O applauso mais inutil é o das mulheres. Se são mulheres do povo, não sabem applaudir; porque desconhecem que a palma da mão direita é que se deve apoiar e bater sobre a esquerda. Essas fazem tal gesto sempre ao contrario, como quando descem do trem, e então o seu enthusiasmo apaga-se no ar e o applauso converte-se num movimento inutil. Se, ao envez, são mulheres elegantes, applaudem não só ao contrario, mas sobre as pontas dos dedos e com luvas. Não saberei, realmente, dizer quem poderá beneficiar-se com um semelhante applauso. Em meu parecer, as mulheres não deveriam nunca manifestar a sua

opinão: nem por palavras, nem por gestos.

Mas então, me perguntareis vós, como se deve applaudir? Não me é possivel dizelo. De faeto, nós applaudimos segundo o nosso gosto e a nossa intelligencia.

Se se procura estabelecer um accordo do espectador consigo mesmo, a espontaneidade destroe qualquer controle e é sempre tarde quando se pensa em modificar a propria attitude.

Se, ao contrario, a conveniencia ou o snobismo nos impedem de bater com as mãos, nós traduzimos sempre, de maneira mais ou menos elegante, a nossa hesitação. Precisamente para evitar a instabilidade embaraçosa dos espectadores, é que foi inventada a "claque".

Vem muito a proposito de "claque" o seguinte caso: Um theatro dos arrabaldes de Paris temou ao seu serviço, como chefe de "claque", um exlutador que, por ter deixado uma perna debaixo de um trem, foi forçado tambem, contemporaneamente a deixar a luta. Uma noite, durante a representação de um drama popular, dois personagens insultaram-se e agrediram-se. No final da scena — estava estabelecido — o vencedor devia ser largamente applaudido. Mas o chefe da "claque", esquecendo-se das suas novas funções e todo fremente pela luta que se desenvolava a seus olhos — em vez de applaudir — gritou ao vencedor: "Lutaste como um salame! Não te applaudo, embora perca o emprego!" E o prognostico realizou-se immediatamente, porque o homem foi despedido.

Todos temos, mais ou menos, o instincto de ser actores. Em virtudes desta natural disposição e sem darmos por isso, — atravez daquellas que estão no palco-scenico — julgamo-nos a nós mesmos.

Existe, no emtanto, um lugar onde não se tem o habito de applaudir: o cinematographo. A causa disso deve estar no facto do cinema nos apresentar uma acção continuada, da qual se podem seguir todos os aspectos, sem haver tempo de os commentar. Mas schretudo, talvez, porque se os heroes da tela estão mais proximos dos nossos olhos, os do palco-scenico estão mais proximos do nosso coração.

O theatro é a vida: o cinematographo é a aventura. Para nós transportarmos da vida para a aventura é indispensavel a phantasia. E bem sabeis que nem todos os cerebros estão dispostos a este trabalho de superprodução.

GUILHERME VIGGIANI

esporte em pilulas

Vocês viram? — Praianices — As surpresas — Versogrammas — O veneno delles — Para fechar.

Como vocês viram, neenteeer. O Palestra d' seen mais um ponto na tabella e fez parelha com a Portuguesa. Coisa laraba. Colên de estarreecer. Coisa de deixir a Mastrandéa com os calos do ndo de raiva.

Bem que o capo d'aglio dizir: O Mastro é tecnico... lá para suas arabes. Nós que o conhecemos bem sabemos que o nó do porco tereen o rabo tecnico. E quando isso neenteeer... vê lá!

O qui é preciso é que se diga que o carro desta vez, não foi adin na dos bois. Foi atrás dos grandes tecnicos, que pensam que carregar febra... nas costas é preparar tecnicos quadros de futebol.

Chiac, mimoso!

Por sua vez o illustre liguem d' Letras protestadas que acode pelo nome synthetic de Ary, vulgo Mulatinho rosado, andon rebisbaixo... mettemdo a rona temporamental no S. Paulo. A sorte é que a turma só lê "O Paquin". E nós só mettemos pau em quem o merere!

Dura lex, s' d' lex...

QUATROINHOS

PRAIANICES

O Santos vein a S. Paulo, não quiz saber de prosa e mesmo com muito esforço empaton, estragando a festa do Palstra. Este, que não s' tizfaz o homem da comitiva, parece que tomou o casulo do crado... Deu pra andar prá traz.

Salute... a Mastrandéa!

DUAS SURPREENDIDAS SURPREZAS

Quem vem acompanhando de perto os lances desta pantomima que se chama campeonato paulista d' futebol, sabe que o Ypiranga mim e pedia dar no E panha e o Juventus no S. P. B.

Mas isso foi o que neenteeer. Que se pode fazer?

PHRASES CELEBRES

Deste "fogo" não sahirá. Sou militar e esporadista — *Porphyrio*

— Vocês querem ver que o Ramos errou de vocação? De bombeiro passou a soldado! — *Correcher*.

— Top nos qualquer parada. Menos com o Corinthians e o Santos Mastrandéa.

— O meu joguinho ainda não é conhecido. Eu rio e espero — *Imperiano*.

— O banqueiro (não é do bicho) está errado. O joguinho dell tem os annos que elle tem. E' bem velhinho — *Dumato*.

— Rindo, rindo elle fa "fessi" a tutti. Menos ao "dogas" — *Dr. Patti*.

VERSOGRAMMAS

En tinda, hoje não tenho

Mas futuramente terei.

A causa não é para "elles".

Pois fui eu que arrumei...

Olympicus

Quem canta seus males espanta.

Mas em os espanto esrevendo

E desamendo sem "it"

Quem mexe com o... "palpite"...

Lido

O VENENO DELLES...

Elles continuam fabricando venenos em larga escala. D' nos hoje algumas amostras:

• Tarantino, Trindade, Lagreca — eis o triangulo final da "Tribu dos devoradores". O Tarantino, entre tanto, ganha longe, porque é homem de comer uma feijoadá, "só para alisar o appetite".

Os tres iam ha dias pela rra, quando a "gommalina" propôz: — "Você quer pagar o almoco, Lagreca?"

E o tecnico, imperturbavel:

— Não posso, hoje. Só tenho 1008000 no bolso...

O Regon: anda mettido em mãos leçoões. Em Santos, sua louna rigura não é vista com bons olhos, tendo já experimentado as "deli-

rias" de abandonar o campo em rythmo neenteeer... E, si essa desventura não bastasse, nova ameaça paira sobre sua cabeça: "Ou aprende a nadar ou merere!" E' que seu nome está a "lista negra" do Corinthians, devido ao jogo contra o São Paulo, e os socios alvi negros ameaçaram jogalo no Tietê na proxima vez que elle representar a Liga no Parque São Jorge.

• O Calabrese de ha muito que deixou de ser o "enfant-gaté" das garotas. Com a igualdade de direitos que o Estado Novo conceden ás representantes do sexo fraco, elle não se conforma. Dali a má vontade em relação a "ellas" e o "cauldo baixo" que decorre de tal situação. Ha dias, servindo-se da Light, rumou para as bandas do Cambuzy. Na praça João Mendes, um grupo de lindas garotas procurou lugar no bonde em que se achava o nosso heróe. Não havendo lugar agitaram-se como puderam, mesmo d' pé, na esperanca que alguém se levantasse. Vendo que ninguém se mexia, arriscou uma:

— Que falta d' cortezia da parte desses cavalheiros...

E o Calabrese, que não se pôde conter, com aquelle só que franco macarroneico:

— Não é falta de cortezia, não senhora. E' falta de electricos a que ha...

E continuou cantado...

• O S'avedra sentia-se tão mal do estomago, que resolveu fazer uma consulta ao pharmaceutico Gouvêa. Este, após o exame, disse-lhe:

— O teu mal todo está em almogares com o Anselmo e jantares com o Fernandes. A mistura do "veneno" é que faz mal ao teu estomago.

• O Armando Garcia, da Portuguesa Paulista, é o thesoureiro ou o tecnico!

— Nada disso — responde o Gouvêa — Quem manda na bola sou eu. O Garcia é só para dar lulas.

O Cidrin, que passava no momento, fez fizes...

PARA FECHAR

O Corinthians foi a Jundiahy. Venceu como pôde 4 a 2. No final do jogo, o baile que s' ia realizar em sua honra não se realizou. O Cabello e o Munhoz ficaram damnados:

— Onde se viu descortezia tamanha! — dizia o Cabello

E o Munhoz:

— Eu bailei no campo e agora querin bailar no salão com o time mais bonito d' Jundiahy...

Está rom utico o "velho"...

OA "RODA" DE AMANHÃ

piandiro está em festas! Corinthians x Espanha; Ipiranga x Portuguesa Santista; Juventus x São Paulo e Commercial x Portuguesa de Esporte. Vae ter...

jockey - club

Amanhã, no Prado da Moêca, o Jockey Club fará realizar mais uma atrahente reunião turfistica. O programma elaborado é composto de oito equilibradas corridas, tendo como prova leisia o Grande Premio "Gal Certo de Magalhães" com a doação de 20 contos no vencedor e nam perenoso de 3218 metros.

O 1.º pareo será dispartado ás 13,45 em ponto.

Os tres ultimos pareos estão reservados aos Bettings.

Aos leitores do "Pasquim" damos os nossos palpites.

1.º pareo: Observador - Ga-

lerita - Opel	24
2.º pareo: Olimpida - Kai-ro - Setubal	23
3.º pareo: Ursulina - Vendida - Koringa	12
4.º pareo: Amilear - Bellariva - Alome	23
5.º pareo: Victorious - Taipú - Velozosa	11
6.º pareo: Kadjar - Esular - Raulosa	14
7.º pareo: Funny Boy - Premiado - Mulha	14
8.º pareo: Kilian - Ali Nacer - Litoral	14

STENCHI

TORREFACÇÃO-MOAGEM
AV. CELSO GARCIA
N. 338 - 340 FONE: 33518
R. DR. JOÃO RIBEIRO, 134 (PENHA)

Café Lourenço
O ELIXIR dos ESPORTISTAS

FILIAL
MOG DAS CRUZES
MERCADO MUNICIPAL
45-46 FONE: 268

tanto va la gatta al lardo che ci lascia lo zampino

— E ricordati! — disse quel giorno Socrate in tono ispirato battendo una mano sulla spalla del nipote, mentre l'aveva ronzionalmente gli occhi al cielo — Ricordati figlio mio che a questo mondo tanto va la gatta al lardo che... che...

Intorno tutti trattennero il respiro aspettando il nuovo proverbio che il filosofo stava per dare al mondo.

— Tanto va la gatta al lardo che... — ripeté il filosofo lentamente. — Tanto va la gatta al lardo che... che...

Che gli viene l'acido urico! — suggerì Euclide. — E' questo? — chiese poi vivamente. — Tanto va la gatta al lardo che si viene l'acido urico. E' un proverbio ottimo. Fila benissimo!

— Ma no! — esclamò il filosofo.

fo sentendo il capo con furza.

— E' roba da pazzi! — aggiunse poi recitatissimo. — Faccio il filosofo da trent'anni, ho sempre dato al mondo massime illustri, e adesso guardate qua. Dunque, — proseguì pensando sempre acanitamente. — Vediamo. Tanto va la gatta al lardo che...

— Vomita! — gridò Anassagora. — Tretto quel lardo nausea il gatto che vomita... Ci siamo adesso! Tanto va la gatta al lardo, — ripeté fissando il Maestro — che si mette a vomitare! — No! — urlò il filosofo. — Non è così. Non vomita!

— E perché? — rimbecò Anassagora svenuto. — Se gli viene di farlo... Gli prega assai a un gatto delle vostre opinioni. Qui ogni giorno ce n'è una nuova, — borbottò appartandosi. — Vi dico io che se al gatto viene di recare lui recare e quanto bene...

— E io sostengo che non è questa la morale del proverbio! — gridò Socrate sdegnato.

Vediamo, — proseguì intestardito. — Prendiamo per ragionamento. Un gatto va in una cantina dove c'è un magnifico quarto di lardo. Ne mangia un pezzo. Ci va una seconda volta e ne mangia un altro pezzo. Poi un terzo. Indi un quarto. Alla fine... Ecco, è qui il punto! Alla fine... Tanto va la gatta al lardo che... che...

— Che il lardo finisce? — Gridò Apollodoro vivamente. — Ci siamo finalmente? Tanto va la gatta al lardo che il lardo finisce!

— Splendido! — gridò Socrate. — Ecco il proverbio!

Tornò a metter una mano sulla spalla del nipote, levò gli occhi al cielo, disse in tono ispirato: — E ricordati, figlio mio, che a questo mondo tanto va la gatta al lardo che il lardo finisce! Finisce!

In quella sull'uscio si fece Santipp.

— Guarda, — diss'ella al marito, — che ti va cercando l'amante di quella cortigiana con cui la quale ti vai svergognando nei ginnasi... Te l'avevo detto — di



Se hai prurito, non grattarti....

perchè starai peggio. Nel Mitigal esiste il rimedio ideale contro certe malattie della pelle, punture di insetti, scabbia, prurito e altre irritazioni parassitarie. Evita di metterti in ridicolo davanti alla gente e segui questo buon consiglio:

Se hai prurito, non grattarti....



usa **Mitigal**

stare attento! Ma tu... Adesso arrangiati. Tanto va la gatta al lardo che ci lascia lo zampino...

All'inattesa emarginazione del proverbio, Socrate restò pietrificato.

Per un poco egli tacque, poi:

Cienta! — ordinò brevemente.

E si spense meravigliosamente, mentre i discepoli mormoravano cupamente, volgendosi ai quattro venti: — Mirate o popoli! E vi Socrate la sua cienta...

ROSARIO CALTABIANO

una carriera

Vissuto in Cloroformia ed in Brasile, lo zio Pasquale — un vero nichelozzo — s'arrotolò, a vent'anni, come mozzo, a bordo d'un velario mercantile;

merigò sulle costole del Cile, stentando spesso e medicando un tozzo; rimpatriato, pescò col bagarozzo, né sdegnò la valanga ed il badile.

Ma poi, mutando la sua sorte avversa, aprì un'agenda agricola in Olanda, ed i quattrini vennero a pallate:

si, che a pagarsi d'ogni aspra traversa, oggi, ci, pel mondo in auto scorribando, e ha palazzi con scale marmellate.

CLARETTA WEISS



SATISFAÇÃO

POR mais delicada que seja a pelle e resistente que seja a barba, sua satisfação será completa se usar a **legítima** lamina Gillette Azul.



Lamina GILLETTE AZUL



IMPRESA DI VIAGGI E TURISMO

FACILITAZIONI NEI PAGAMENTI

Itallani di São Paulo, di Rio de Janeiro e del'Internof! Se volete recarvi in Italia o fare venire dall'Italia qualche parente o amico, l'"OCEANIA" vi offre biglietti nei più rapidi e migliori vapori, nelle migliori condizioni.

5. PAOLO — Rua S. Bento, 549 - Sobr. - Sale 1 e 2 - Pro stmo al Largo São Bento - Tel.: 2-6787 - C. Postale 2817 - Indirizzo Teleg. "Pacatlan" RIO — Av. Rio Branco, 21-23.C. Postale, 524 - Tel. 23-5762

Atenção

DOCUMENTAMOS POR CENTENAS DE FREGUEZES A PONTUALIDADE E A PERFEIÇÃO DOS NOSSOS SERVIÇOS

PARA ENVIAR PRESENTES NA ITALIA

para festas, aniversários, baptizados, ensamentos, etc., a afamada Firma MOTTA-PANETTONI S/A, de Milão despachará em qualquer lugar da Italia, livre de despesas, uma caixa elegante e bem sortida de productos de sua exclusiva fabricação ou seja PANETTONI, BOLOS, BISCOITOS, BALAS, TORRONI, CHOCOLATE, VINHOS ESPUMANTES, MARSALA etc. Pedir orçamentos e lista dos preços ao **PREMIADO PASTIFICIO MATTALIA**, Rua Sebastião Pereira N. 252, Phone 5-5754, o qual se encarrega tambem de fazer enviar, sempre da Italia mesmo, outros presentes ou caixas com productos alimentícios, vinho, azelte etc. a pedido e desejo dos distintos freguezes.

Desejando que as encomendas cheguem ao destino para as festas de Natal é favor mandar logo o seu pedido.

Due cose sono sconsigliabili al mare: mangiare prima di tuffarsi nelle onde e bere durante il bagno.

Nosso São

I migliori dolci — Le più caratteristiche specialità italiane — La deliziosa Zuppa Romana — Panna montata — Zabajone — Pizze di Amarene. Ogni Domenica, dalle ore 18 alle 21 le squisite.

PIZZE NAPOLETANE

Timballi di maccheroni — Sartù di riso — Schiacciata Lucchese — Torta Genovese — Polli al forno e tante altre ghiottonerie per gaudío dei veri buongustai.
Largo do Arouche N.º 51 — Telefoni 4-3737 - 4-3228
Praça Marechal Deodoro N.º 456 — Telefono 5-4220

Não se illuda!

Sá com

CINZANO

se pôde fazer

um bom cocktail.

CINZANO POSSUE A MAIOR FABRICA DE VERMOUTH DO BRASIL E A MAIOR E MAIS MODERNA FAZENDA VITICOLA DO MUNICIPIO DE S. ROQUE

le idee preconette, che ti fanno

Vi sono degli scienziati i quali sostengono che, psicologicamente, uomini e donne sono molto simili fra loro; che esistono, cioè, uomini a cui piace lavorare a maglia e donne che vanno pazzo per le partite di pagliaro. Ma io non sono affatto del parere di questi scienziati e asserisco che i due sessi sono assolutamente diversi l'uno dall'altro.

Se che cosa baso la mia asserzione?... Bene, ora ve lo dirò.

Le donne amano i cappelli neri, gli uomini, quelli rossi.

Fate la prova: la prima volta che incontrate una donna i cui occhi scintillano di una luce particolare, alzate lo sguardo di qualche centimetro e vi accorgete che ha in testa un cappello nero. E la prima volta che rimirate in un uomo dall'aspetto soddisfacente, osservate il suo capriccio: avrà tutta l'aria di un egitto che sia stato preso a calci all'incirca a un campo da calcio, pestato sotto le ruote di una macchina schiaccia sassi e recuperato testé dal profondo di un bidone portainondizie.

Forse che non ho ragione, signori e signori? Grazie.

Mia moglie — tanto per renderci un esempio più pratico — non fa che comprarsi cappelli neri; graziosa manda alla quale, prescindendo dalla questione finanziaria, non oppongo certissime obiezioni. Ma è quando si preoccupa del mio cappello che mi pianto sulle gambe e mugugno come un defunto in amore.

E' ora che ti comperò un cappello nuovo — mi disse pochi giorni fa.

Cosa dici?... — abbellai indignato. — Quando quella che porto l'ho solamente da due anni.

Quello è un abbraccio, non un cappello, — insisté lei — mi reggono a uscire con te quando l'hai in testa.

E io mi reggono di uscire con te quando hai in testa una delle tue solite fruttelle. — ribattei — quello che hai oggi, per esempio, sembra una torta di mele gettata per aria e ricacciata sopra. Perché? — si.

Un uomo — prosigui mia moglie riscaldandosi — si reggono anche di esser veduto morto, con in testa un cappello come il tuo? — e strappandomelo a tradimento dal capo guardó nell'interno.

Guarda la faticosa! — esclamó con orgoglio.

Nessuno deve guardare la

federa di i vostri cappelli. — eccitata di placarla — soltanto la guardatore dei tuoi. E date le manie che prendono, oserei dire che sono abbastanza comprensate dello scifo che secondo te ne devono provare.

Mi rimisi in testa il depresso capriccio e un momento dopo mi tolsi per salutare una bella ragazza che passava dall'altra parte della strada.

Chi è? — chiese mia moglie tutta insospettila. — Io non la conosco.

Neanche io la conosco, — risposi — ma il mio cappello è molto caratteristico; si alza da sé ogni volta che incontro una bella donna.

Credo di aver avuto una tentata spiritosa, ricversa il mio era stato un passo affatto falso. Me ne accorsi un istante dopo.

Questo decide la questione, — disse fermamente mia moglie — ti compererò io un cappello nuovo, visto che tu ti ostini a non farlo.

Ah, ah! — ribattei con uno dei miei sorrisi di superiorità.

Non puoi farlo.

Davvero che non posso farlo? E perché?

Perché non comperi la misura della mia testa.

Comesco quella dei tuoi capelli, — rispose trionfalmente — ogni cappellato degno di questo nome — non certo i disgraziati da cui sei solito andare tu — è benissimo in grado di ricreare l'uno dell'altro.

Il sorriso mi uscì sulle labbra. Non dubitavo affatto che ciò fosse possibile. Tutto è possibile ai ragazzi di oggetti d'abbigliamento i quali giungano, persino, a misurare la lunghezza delle caviglie.



VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO
OCULOS
DINCE NEZ
LORGNONS
DR J. VIGNOLI
ODOMETRISTA
UN CO PO BRASIL
RUA LIB. BADAHOES
S. PAULO

CALZATURE

SOLO

NAPOLI

tre dita con l'impugnarsi sulle nocche un guanto piegato in due. — E va bene, — dissi astinatamente — se proprio me lo vuoi comprare, compramela; ma bada che non la porterò.

— Sì che la porti, perché io ti brucerò quella vecchia. Pensa persino — aggiunse, mentre io celava pietrificato dalla minaccia — che ti comprerò un cappello duro.

IDEA

?

— Cosa... l'ho comprato duro?... Quella che portano in testa i politici nei film gialli?...

Assuntò con un'espressione tutt'altro che benevola. Stando come stanno le cose, e benché mia moglie abbia una natura amabile, la sua volontà è molto forte ed io non dubitavo affatto che non solo mi avrebbe comprato un cappello nuovo ma avrebbe appiccato il fuoco a quello vecchio, a meno che non me lo fossi levato in testa mentre dormivo e, per di più, legato strettamente sotto il mento.

Ero nel giusto.

La mattina dopo usii. Quando tornai la prima cosa che mi colpì l'occhio sul tavolo dell'ingresso, fu un cappello duro dall'aspetto così atroce che quasi eul di per l'emozione lungo disteso sul tappetino puliscipiedi.

Un cappello duro grigio, di quelli che portano gli elegantoni alle corse al trotto al solo scopo di farsi ritrarre con esso sui giornali, sotto il titolo "Eleganze maschili alle corse". La spiccia di cappello che mi avrebbe fatto togliere il saluto da tutte le persone rispettabili e anche non.

Non sono un uomo dal carattere molto forte, tuttavia quando perde il lume della ragione, vedo rosso. E fu proprio rosso che vidi davanti a quell'abbigliamento di cappello. Lo afferrai e gli detti un pugno che lo rivoltò dall'altra parte, poi me ne acciappai la falda e la tirai a me strappandola interamente dal collo, quindi gittai per terra quello che era avanzato del cappello e ci saltai su. Quando l'ebbi ridotto la specie di cosa che una modista di lusso metterebbe in testa a una signora dietro il compenso di centocinquanta lire, l'accompagnai a calci fino alla strada.

Mi scitiro un'altra donna, vale a dire, mi scitiro molto più uomo quando rientrai in casa dalla parte del giardino. C'era la domestica che stava cogliendo della menta dal che capii che avevano avuto e pianza capretta arrostita.

— Oh, Teresina, — dissi — dov'è la signora che non la vedo?

In salotto, signore. Ha visitato. Una sua amica e il marito della sua amica. Oh, un signore così elegante! — E così dicendo alzò gli occhi al cielo con espressioni ammirative — Pensate, tutto in grigio e malva.

— Grigio e malva?...

— Sì, signore. Cravatta malva, camicia grigio e vestito grigio.

Togliottiti a fatica.

— Non sapete se... — balbettai — se arredo anche, per caso, un cappello grigio?

— Sì, signore. l'ho comprato duro. Non l'avevo veduto sul tavolo dell'ingresso?...

Uscii in silenzio dal cancello del giardino.

Per una lunga, lunga passeggiata.

PAOLINO FRANCHINI

Porque FLIT
mata realmente os
INSECTOS

FLIT é morte certa para os insectos porque consiste numa combinação de poderosas elementos mortíferos que não podem ser superados. Flit passou por provas as mais rigorosas, sendo conhecida o seu poder de exterminar. Por essa razão V.S. deve sempre exigir Flit — e recusar todos os sucedaneos. O jacto de Flit não mancha e é inoffensivo para as pessoas. Verifique si a soldadinha aparece na lata.

Si a lata não trazer o soldadinho, não é FLIT

La moglie del famoso pittore greco Apelle nei primi giorni della bagnatura mutava il marito. Difatti cambiava Apelle.

il senso degli affari



— Signora, mi permette ricordarle che la premiata sartoria Cohen a cento metri dalla spiaggia, è in grado di confezionare in poche ore, a prezzi di concorrenza, qualsiasi abito da tutto.

— Ma io non sono mica vedova!

— Lo sarà tra poco: un pescecane sta rapidamente avvicinando suo marito.

PAN

CHOCOLATE — BOMBONS FINOS.
CAMELOS E OUTRAS DELICIAS

PAN

PAN PRODUCTOS ALIMENTICIOS NACIONALES LTDA.

Apprendiamo con vivissimo piacere che alcuni grandi uomini europei lavorano tuttavia, — con immensa... alacrità e con forte probabilità di riuscita — alla rappacificazione dell'Europa. E' — "per noi" — un conforto e — si capisce — meglio di niente è!

Un fabbricante di apparecchi radio rende noto che "fa dimostrazioni pratiche gratuite, concede un periodo di prova gratuito e sostituisce gratuitamente le parti dell'apparecchio che si siano guastate".

Con un po' d'insistenza, tuttavia, si può sperare di persuaderlo ad accettare la prima rata.

SCIALACQUONE

Un individuo che dilapida la roba propria come fosse la tua.

— Che strana mucca, — disse al fattore la ragazza venuta dalla città — come che non ha corna?

— Ci sono molte ragioni per cui una mucca può non avere le corna, — rispose il fattore — alcune nascono senza e le hanno soltanto negli ultimi anni di vita. Ad altre le corna vengono segate, mentre ci sono alcune razze che non le mettono mai; ma la principale ragione per cui "questa" mucca non ha corna, è che non è una mucca ma un cavallo.

Un professore danese assicura che i vermi sanno cantare.

Ogni sforzo dovrebbe essere messo in opera affinché tale notizia resti un segreto per gli Enti Radio di tutto il mondo.

— E' facilissimo — assicura un fisiologo — indovinare Petà d'una donna dalle sue mani.

Questo sì che si chiama dare impulso all'industria dei guanti.

Un critico dichiara che molti dei poeti moderni preferiscono restare sconosciuti

A molti di essi, temiamo, non si offre altra alternativa.

La qualità essenziale della donna raffinata è la conoscenza esatta degli usi e costumi dei popoli barbari. Nella donna ultimo grido 1929 si rilevano infatti:

CAPELLI dipinti, increspanti e lanosi, come le chiome delle appartenenti alle tribù nomadi del Kenia;

SOPRACCIGLIA rase e ridipinte, come portano le tartare;

OCCHI prolungati, come

orticarìa

usano le dayache del Borneo;

COLORITO mandarino carico, a somiglianza delle camicie del Matto Grosso;

LABBRA violacee come quelle delle polinesiane;

PELLE ricoperta da uno strato di manteca, che sostituisce il burro rancido usato dalle sudanesi dell'Alto Nilo;

UNGHE smaltate di rosso, come quelle delle tuaregh del massiccio del Tibesti;

ORECCHINI pesanti alla schiava, simili a quelli usati dalle Niam Niam del bacino dell'Uelle;

VESTITI ridotti ai minimi termini, come le "fute" delle congolese;

ZOCCOLI altissimi, come le calzature delle portatrici d'acqua tonkinesi;

SIGARETTA negligenza pendente dalla bocca così come usavano le negre della Luisiana ai tempi dello schiavismo;

LINGUAGGIO ultra-libero stile diva di Hollywood.

Un competente asserisce di aver conosciuto una su-

per-raffinata che intende lanciare la moda del fondo della sediena dipinto in rosso, visto che le amadriadi con tale ornamento, sono elegantissime.

OPINIONI

Quelle degli altri sono le scarpe belle e fatte, tra cui il pubblico sceglie il tipo che meglio gli conviene. Soltanto i raffinati e gli intellettuali possono concedersi il lusso dell'articolo su misura.

Secondo una scrittrice francese, alcuni tipi femminili sono scomparsi del tutto.

Dov'è più, per esempio, la moglie che si trovava sempre a casa quando il marito le telefonava di essere trattenuto fino a tardi in ufficio?

Due uomini d'affari seduti nello stesso ufficio di Nova York si sono parlati mediante una telefonata che, prima di giungere ai loro apparecchi, compiva il giro del mondo.

Il che equivarrebbe, si può

dire, a stabilire il primato mondiale della circonlocuzione.

Un americano e un inglese stavano discutendo di affari e di uomini d'affari e ognuno dei due proclamava la superiorità del propri compatrioti.

— Sono dieci anni che vengo regolarmente nel vostro paese, — disse l'americano — e mai una sola volta ho incontrato quello che a Nova York si chiama un uomo nato col senso degli affari.

— E' probabilissimo che non ne abbiate incontrati mai, — spiegò l'inglese — perché da noi, quelli li li teniamo tutti in prigione.

Un negozio di mobili espose in vetrina un nuovo tipo di materasso. A scopo pubblicitario fu assunto un individuo il quale doveva fingere di dormire beatamente sul detto materasso, in vista del pubblico.

Tutto quello che dovete fare — spiegò il proprietario all'individuo, è restare sdraiato con gli occhi chiusi, come se dormiste. Questo, dalle nove della mattina alle tre del pomeriggio.

L'altro ebbe un gesto di deusione.

— Troppe ore di seguito, — disse — non si potrebbe avere un pochino di riposo verso mezzogiorno?

ERRORE

Il rampollo che più è legittimo, e più ci rifiutiamo di riconoscere.

Conobbi un famoso collezionista di pensieri. Se ne stava — questo appassionato — ore e ore assorto finché saltando di gioia — correva alla scrivania, e scriveva il suo nuovo pensiero che aveva trovato. Tutto felice se lo guardava e riguardava attentamente (a volte anche con la lente), e poi lo catalogava per qualità, contenuto, sintesi, lunghezza, ecc. A volte — però — si accorgeva di avere trovato un doppio. Era seccato della cosa, ma lo conservava ugualmente, perché gli serviva poi per i cambi.

E' stato scoperto che le api comunicano tra di loro a mezzo d'una specie di danza.

Anche le persone con cui esse comunicano si comportano in generale nello stesso modo.

— Iniziare una collezione di monete antiche — assicura un intenditore — non è affatto difficile.

Inziarne una di monete moderne è, s'intende, tutt'altra cosa.

addio



— Non posso più tenerti, ti debbo lasciare; restituiscimi le mie lettere e le mie fotografie.

consigli agli aspiranti-ricchi

Miei dilettissimi allievi, oggi la lezione verterà sull'utilizzazione scientifica del prodotto di quegli animali che, nutrendosi di cibi abbondantemente azotati, assimilano completamente l'azoto in parola, una parte del quale rimane compreso in ciò che lasciano.

Una industria di questo genere prospera in lontane regioni ed il prodotto è talmente ricercato da costituire una delle principali voci di esportazione di qualche fortunatissima nazione. Questa considerazione ci ha spinto alla ricerca di fare quattrini mediante la raccolta del guano prodotto dai gentili abitanti del nostro cielo, specialmente nel periodo estivo.

Ecco il sistema che dovete seguire.

Fondete una società con capitale limitatissimo.

Provvedetevi di una licenza comunale.

Acquistate della tela olona di prima qualità — che avrete l'esattezza di bagnare prima dell'uso per impedire che si restringa — ed un congruo numero di pali telegrafici usati.

Fate eucire le strisce di tela in modo da comporre un gigantesco tendone.

Piantate i pali sulle più alte estremità delle case dipingentoli e vivaci colori per il rispetto dell'estetica cittadina.

Assienrate il tendone alla cima dei pali e rimanete in attesa della raccolta del prezioso prodotto animale che sarà abbondante e completamente gratuito.

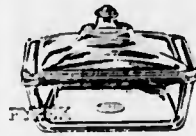
Ma non basta. Con giudizio, propaganda a base di manifesti, conferenze e foglietti volanti, diffondete la conoscenza della vostra invenzione mettendo in rilievo i benefici che la città d'innanzi può ottenere da essa, benefici che vanno dal refrigerio dell'ombra nelle torride giornate estive alla sicurezza per il libero cittadino di poter impunemente circolare per le strade senza il pericolo di ricevere in un nebbione poco gradito regalo (azotato) proveniente dal cielo. Una volta che l'utilità della vostra invenzione sarà conosciuta e riconosciuta, vi sarà facile ottenere dagli enti cittadini la imposizione di una lieve tassa che andrà

persiane



- Lei è assicurata.
- Sì.
- Beh, allora niente.

Casa **ANGLO-BRASILEIRA**
SUCESSORA DE
MAPPIN STORES



Pyrex

os famosos artefatos de vidro à prova do calor do forno.

ALUMINITE

Poreclama refratária ao fogo. Fôrmas, travessas, pratos, frigideiras, caca-rolas, etc.

Nova e variada escolha na Seção de

**UTENSÍLIOS
DOMÉSTICOS**
(Sub-solo)

CASA ANGLO-BRASILEIRA S. A.

Sucessora de

Mappin Stores

per almeno tre quarti a vostro favore.

Quando l'aria fresca favorisce l'esodo degli uccelli, procederete alla raccolta del guano che potrete rivendere a buon prezzo agli agricoltori che giusto in quell'epoca (come saggiamente consi-

glieranno) procedono alla concimazione dei campi.

Vi abbiamo dato l'idea: a voi sfruttarla per giungere all'agognata ricchezza...

O. AVESOLDI

Florestano

José Florestano Felice

Praça da Republica, 4 — Teleph. 4-6021

Commmunica á praça e aos seus amigos que foi nomeado Leiloeiro Official pela M. M. Junta Commercial, sob matricula n. 124.

fuori spettacolo

Ambasciatore Ugo Sola

Lunedì 2 Ottobre p. v. giungerà a San Paolo, in visita ufficiale allo Stato, S. E. Ugo Sola, Ambasciatore d'Italia.

Il "Pasquino" porge sin d'ora al rappresentante del nostro Paese il suo deferente saluto.

* * *



Lina Terzi, la nostra distinta collega di "Augusta", brillante scrittrice e leggiadro ornamento della società coloniale, il 10 corrente festeggiò il suo compleanno. Per l'occasione numerosi colleghi ed ammiratori, tra i quali spiccava un garbato gruppo di eleganti signore e signorine, si riunirono nella Redazione della simpatica Rivista "Augusta", in rua Benjamin Constant, 77, per festeggiare con un vermouth la lieta circostanza.

Sensandoci per la forzata assenza, porgiamo alla valorosa collega e fine intellettuale felicitazioni ed auguri.

* * *

n e c r o l o g i a

MARIA CARDIA FORMICA

A settantacinque anni d'età, cessò di vivere in questa capitale, lo scorso martedì, la si-

gnora Maria Cardia Formica, donna di belle qualità di mente e di carattere.

L'Estinta che era oriunda di Messina, lascia nel più straziante dolore il marito signor Carmelo Formica, distinto ed antico funzionario della Ditta

Matarazzo, i figli Giovanni, pagliere delle Lajas Remidas, Pietro, cassiere delle L. R. P. Matarazzo, Concetta, Amelia e America, e altri numerosi parenti.

I funerali, ai quali intervennero numerosi parenti e amici dell'Estinta, si svolsero alle ore 13 dello scorso mercoledì, con accompagnamento della banda parte di numerosi interventi da una Turlassó, 388, al Cimitero dell'Aragá, ove ebbe luogo l'inhumazione.

Al congiunti tutti dell'Estinta e, in particolar modo, al marito, sig. Carmelo Formica, ancor convalescente di due serie operazioni chirurgiche sofferte nella Casa di Salute Matarazzo, ai figli signori Giovanni e Pietro, ai quali siamo legati da solida e sincera amicizia, siamo via le nostre sentite condoglianze.

Posdomani, lunedì, alle ore 8, nella chiesa di Santo Antonio, in Praga do Patriarcha, la-

Famiglia Formica farà celebrare in messa di settimo giorno



no in suffragio dell'anima dell'Estinta.

Nozze Gennari - Baldrati



GLI SPOSI DOPO LA CERIMONIA RELIGIOSA

Il giorno 8 settembre si unirono in matrimonio, realizzando il loro sogno d'amore, la leggiadra signorina Desdemona Gennari, figlia del sig. Guerino e di donna Tristina Gennari, col simpatico giovane sig. Orlando Baldrati, figlio del sig. Giacomo e di donna Angela Baldrati.

Dopo la cerimonia religiosa gli invitati si recarono in casa dei

genitori dello sposo, dove, tra la massima allegria, venne offerto un rinfresco agli invitati.

In seguito la gentile coppia si accomiò dai parenti e dagli amici per recarsi, in viaggio di nozze, a Pocos de Caldas.

Alla giovane felice coppia il Pasquino invia gli auguri più sinceri e più fervidi di eterna felicità.

Laboratorios Raul Leite S. A.

Procedente do Rio de Janeiro, chegou a esta capital, a semana passada, o sr. Paulo Rodrigues Alves, recentemente eleito director-presidente dos "Laboratorios Raul Leite S. A.", na vaga occorrida com o fallecimento do seu inolvidavel fundador, dr. Raul Leite.

O sr. Paulo Rodrigues Alves, que pertence a tra-

que foi recebido á sua chegada a esta capital, pelo dr. Raul Leite Filho, intelligente e dynamico orientador da Propaganda dos "Laboratorios Raul Leite S. A." e por numerosos amigos e funcionarios da Filial de S. Paulo, "Il Pasquino Coloniale" apresenta seus sinceros e enudeas votos de boas vindas a esta capital.



PAULO RODRIGUES ALVES
Director-Presidente dos "Laboratorios Raul Leite S. A."



O sr. Paulo Rodrigues Alves e o dr. Raul Leite Filho, orientador da Propaganda da grande organização.

dicional familia deste Estado, occupa altos cargos em numerosas e importantes Firmas do Paiz, sendo director da Sociedade Anonyma Rebello Alves, de Santos, Rio e do Sul de Minas; Banco Commercial e Agricola, de Varginha; Cia. Mineira de Armazens Geraes; Sociedade Vargiense de Oleos Vegetaes e de outras conceituadas organizações commerciaes e industriaes do Brasil.

O sr. Paulo Rodrigues Alves, que allia ás suas qualidades de verdadeiro "gentleman" os extraordinarios dotes dos grandes organizadores industriaes, será, com toda certeza, um digno continuador da imponente obra idealisada e concretisada pelo pranteado dr. Raul Leite. Ao sr. Paulo Rodrigues Alves,



O sr. Paulo Rodrigues Alves e o dr. Raul Leite Filho, entre os funcionarios da Filial de S. Paulo.

"ATELIER CARNICELLI"

Le nuove lussuose installazioni del consacrato artista

Come è stato largamente annunciato dalla stampa cittadina, la nota Savatoria Carnicelli ha recentemente trasferito i suoi locali da Rua Direita, do-

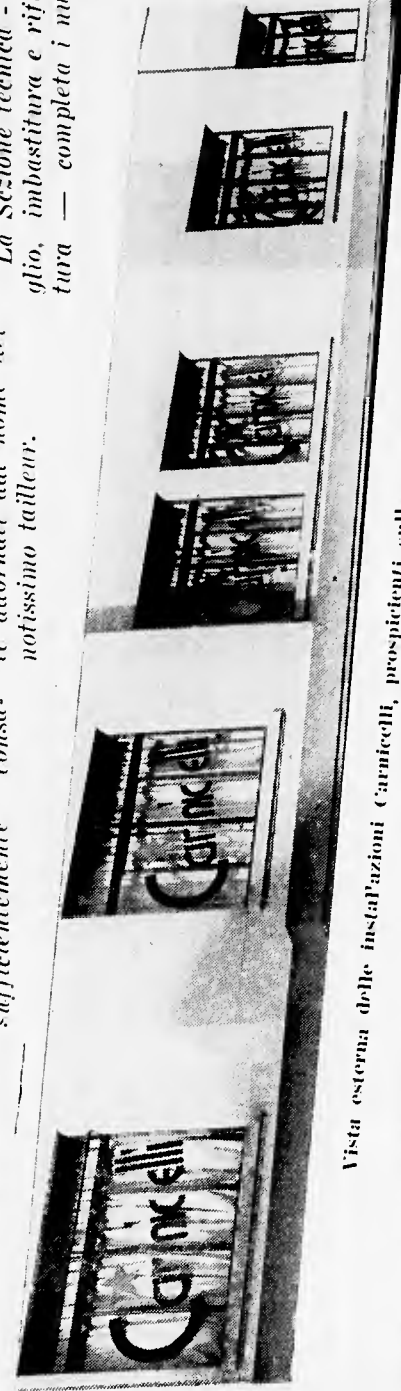
no sviluppo della Metropol, che ha localizzato il centro dell'eleganza parlistana precisamente in quella via. Altro scopo non potera avere una Casa già sufficientemente consa-

magnifico Predio Itá al n. 88 della rua Barão de Itapetininga, l'Atelier si affaccia su questa strada da sei ampie finestre i cui vetri sono stati ripetutamente adornati dal nome del notissimo tailleur.

bronzi e quadri di famosi autori. Qua e là suggestivi schizzi tecnici del notissimo Mik marciano inconfondibilmente il motivo ambientale dell'Atelier.

La Sezione tecnica - taglio, imbastitura e rifinitura — completa i nuovi

ché alla fama raggiunta dalla Ditta Carnicelli in tanti anni di appassionato lavoro e serietà professionale. Ci congratuliamo vivamente per le nuove installazioni, dalle quali si può



Vista esterna delle installazioni Carnicelli, prospicienti sulla v. B. de Itapetininga

re avera lavorato per tanti anni e con tanto successo, a Rua Barão de Itapetininga, presso il monumentale Edificio Itá.

Con questo trasferimento, i dirigenti della Ditta Carnicelli hanno voluto accompagnare il vertigi-

crata dal successo: epperò i Carnicelli hanno voluto montare, con quel senso artistico che è loro peculiare, un atelier ricco, elegante e moderno.

Occupando quasi interamente il primo piano del

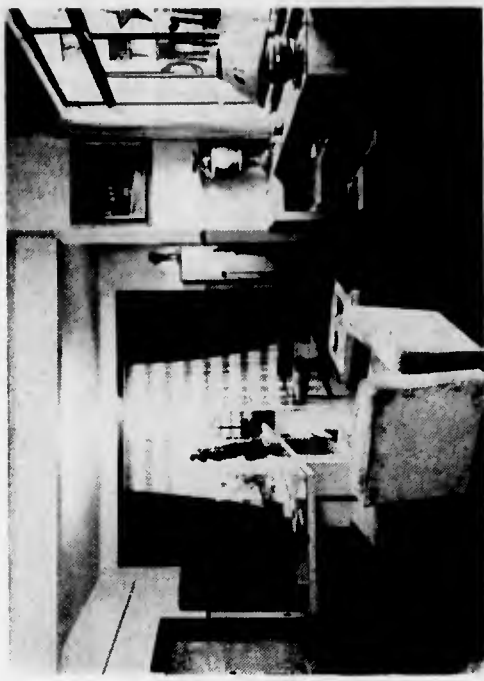
Internamente, i locali sono stati divisi in tre parti: sala d'aspetto — Gabinetto di prora — Sezione tecnica.

La Sala d'aspetto, montata in stile ricco eppure sobrio, elegante eppure semplice, moderno senza esagerazioni ed eccentricità, rivela un non comune senso estetico da parte di chi ne ha diretto il corredo e la disposizione.

In questa sala sono collocate anche le robe

locali ai quali è stata annessa per mantenere il vecchio stile della Ditta, secondo il quale nessuna fase del lavoro può essere svolta fuori dall'immediato controllo dei dirigenti.

L'insieme è così risultato un Atelier, ripetiamo, ricco, elegante e moderno, senza stonature ed esagerazioni, che si addice perfettamente al grande ambiente che è ormai diventato la Capitale dello Stato—non-



Particolare dell'PHall

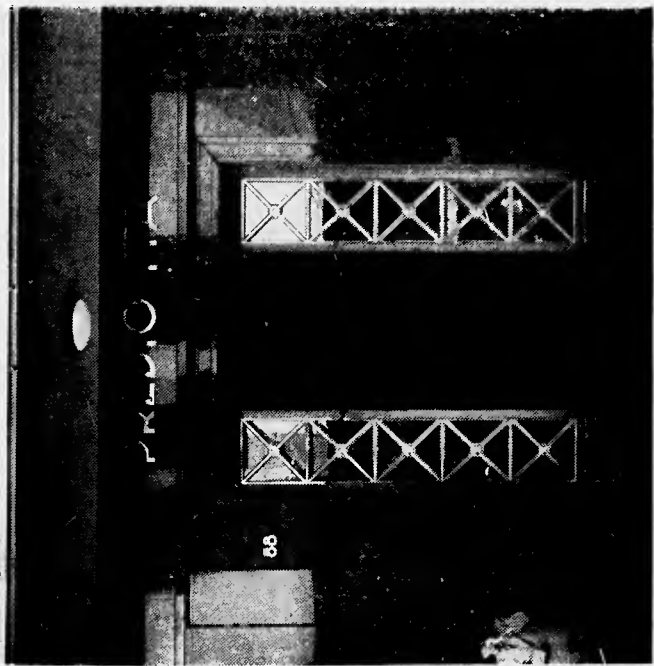
mente con questi nostri distinti connazionali, facendo voti che il loro scrupolo professionale, che si estrinseca sin nei più trascurabili particolari, sia compreso e convenientemente apprezzato dal pubblico che sa quanta importanza abbia nella vita l'arte di vestire bene.

Non trascuriamo però di esortare i nostri connazionali a visitarlo: una visita anche quando non fatta a scopo di ordinazioni, sarebbe sempre utilissima per tutti quelli che desiderano tenersi al corrente in

tutto ciò che riguarda la moda maschile e novità in tessuti.

te collocate anche le robe
ne d'esposizione dove i più
moderni tessuti inglesi, ---
unico genere in cui si è
specializzata la ditta, s'of-
frono, in armoniche com-
posizioni all'apprezzamen-
to dei risicatori. Vasti as-
sortimenti di campionari
di stoffe, figurini, fodere
ed oggetti di rifinitura so-
no sempre a portata di
mano d'ogni cliente, il qua-
le ha così tutti gli elementi
per una rapida e conve-
niente scelta.

Il Gabinetto di prova è
divisa dalla Sala d'aspetto
da una ricca tenda di rel-
luto ed è montato con squi-
satezza di gusto. Sala d'e-
spetto e Gabinetto di pro-
va sono abbelliti da vari
oggetti d'arte, tra cui:



Entrata del lussuoso Predio Itrá, nel cui primo piano è installato l'Atelier Carnicelli



Particolare dell'artistica Sala d'aspetto



Salone d'entrata dell'Atelier Carnicelli



Particolare del lussuoso Gabinetto di Prova

AO MOVELHEIRO
A MAIOR E MAIS
ANTIGA NO GEMERO

TELEFONES :

2 - 3 4 7 7

2 - 2 2 1 4

COMPRA
E
VENDE
TUDO

MACCHINE

DA SCRIVERE

MACCHINE

DA CUCIRE

CASSEFORTI

MOBILI

DI METALLO

ARCHIVII

APPARECCHI

RADIO

V A S T I
ASSORTIMENTI

P R E Z Z I
D'OCCASIONE

Quintinc

Bocayuva n.º 43

Sciocchezzaio coloniale

Uma Terça, a sempre jovial e elegante directora da "Augusta", que é também brilhante escriptora, conta, durante um baile, a D. Pepi, filha Motarazzo o encêdo do seu próximo romance, que se intitulará "Contrastado amor". Com permissão da sympathica escriptora, offerecemos aos nossos leitores esse encêdo, que é original e cheio de ex-jerito:

"Um jovem enamora-se de uma bellissima scuharita e a bellissima scuharita se enamora do jovem. Depois de muitos mezes de amor scuharital e plabacico, o jovem resolve a confiar-se e aconselhar-se com o pai:

— Estão airo de uma verdadeira peroba, de uma scuharita diaca do nosso nome. O scuharito conhece-a... é a scuharita Adelia

— Ah! meu pobre filho, — grama o pai — tu não podes expor a scuharita Adelia?

— Não posso casar com a minha Adelia? E por que?

— Por que? Ah! meu desgraçado filho, não posso dizê-lo. É uma obra confissão, mas não tenho remédio senão fazê-la... A scuharita Adelia é tua irmã?

— O O jovem recebe esta revelação como se a tivesse uma trançada no cabço. Caiu debruço e tornou-se de tal forma taciturno que a mãe profundamente preocupada, começou a falar.

— Eu amo Adelia, e ella também me ama... mas o meu pai com tescurece que ella é sua filha.

— Consolate, meu pobre rapaz — disse a mãe, acariciando-o. — Não se expor a tua bem amada, porque ella não é tua irmã. Passo a palavra, porque o teu pai... pode garantir por ella, mas não por ti...

* * *

O Comia, Nicola Stivalotta encontrou na rua um filho de um amigo, que chorava, tendo dez mil réis na mão.

— Por que choras?

— Porque achel esta nota de dez mil réis.

— Essa é nova em folha! Achaste dez mil réis e choras?

— Decerto... Se a doa a minha mãe, meu pae bate-me. Se a dou a meu pae, é minha mãe quem me bate. Se fico com ella, batem-me os dois!...

* * *

Gino Restelli, o lepido esportista da nossa comadre "Fanfulla", passa por ser um bom garfo. Pelo menos come sempre com invejavel appetite. Um dia destes, como teve trabalho extraordinario, foi almoçar, supplementarmente, no Restaurante Giordano, á avenida Brigadeiro Luiz Antonio.

Serviu-se de todos os pratos constantes da longa e variadissima lista. E mantou, por fim, preparar alguns "extras". Depois de tudo mastigado e digerido, deu um profundo e sonoro suspiro, e chamou a attenção do dono da casa.

— Sluto muito, meu am'g. — disse Restelli, — mas como não contava fazer extraordinario hoje, não vim prevenido. Receio, por isso, não ter dinheiro para pagar a despesa...

— Não faz mal, — respondem, conciliador, o Giordano. — Escreveremos o seu nome na parede, bem á vista, para não ficar esquecido. Quando o senhor vier pagar, apaga-se com uma mão de tinta. Temos

feito o mesmo a outros clientes, bons como o senhor. E ainda nenhum deixou de vir pagar...

— Não faça isso, por favor! Qualquer pessoa que entre aqui verá o meu nome. E como sou uma pessoa muito conhecida...

— Oh, não se preocupe com isso. Por-lhe-emos por cima, a tapal-o, o seu sobretudo. Quando vier pagar, apagaremos o nome e o senhor levará o seu sobretudo. Uma coisa muito simples, como vê.

* * *

Ha pessoas que vestem fraques, verdadeiras obras-primas de indumentaria, mas que se não adaptam ao corpo dos possuidores, dando a impressão de se tratar de um trapo. Ao contrario dessas, ha outras que se vestem com a elegancia do Principe de Galles nos "ferros velhos" da rua do Seminario. Elegante se nasce...

Entre a ultima especie está o João Destri que nos gestos, nos movimentos, nas maneiras é de um refinamento principesco, especialmente quando se senta e cruza as pernas para experimentar ao freguez um lindissimo par de sapatos, daquelles que elle vende, mas não usa nem em caso de extrema necess'idade.

Ha poucos dias, o Rag, Silvano Monti reparou que o Destri, contra o costume, estava sentado um tanto constrangido e que tinha os pés — calçados em sapatos de verniz — um sobre o outro.

— Tenho os sapatos quasi sem sola!

— Com este tempo humido

e iria? Cuidado com alguma pneumonia!

— Não tenha receio. Já pensei nisso. E prevent-me com um maço de cartas de jogar. Todos os dias tapo os fros da sola com uma. É um systema magnifico; perfeitamente impermeavel.

Mais tarde, os dois encontraram-se de novo, no escriptorio de um amigo. O Destri estava ás vitas com uma constipação de respeito. Em quanto esperavam pelo amigo, no momento occupado com um cliente, começou a escrever:

— A quem estás escrevendo?

— perguntou Monti.
— É uma carta de protesta e de reclamação á fabrica de cartas de jogar. É uma casa que trabalha sem consciencia. O az de paus não veda a agua — disse o Destri, irritadissimo.

* * *

Miguel Pinoni e Eurio Storto, como de costume, foram caçar juntos.

Como é notorio, os dois são apaixonadissimos pelo esporte. O Pinoni atirou a uma perdiz. Depois deu dois ou tres saltos sobre a victima. Mas, da perdiz, nem sobra.

— Não viu cahir a perdiz?

— perguntou ao companheiro.

— Não. Não vi cahir nada.

— No entanto, — insistiu o Pinoni — eu vi voar as penas.

— Sim, — confirmou o Storto — voaram tão bem que

levaram a carne com ellas.

**ANEMIA
CLOROSE
PALUDISMO
CONVALESCENÇAS**



**ÁGUA
INGLESA
"GRANADO"**



Nella ridente spiaggia del GUARUJA',
di giorno puoi startene al sole. ma la
notte, eccellenti numeri di varietà po-
tranno distrarti, se ti rechi al

“GRILL”

del grandioso Casino. Musica, Balli, Attrazioni: l'élite di
S. Paolo e di Santos ha finalmente il meritato svago notturno.





piccola posta

GANASCIA — Coraggio, banchetti in vista, in quanto alla lista, anzi al listino del... banchettone, la nota più brillante è costituita da tutti quei "Reg." — "Prof." — "Cav." — "Comm." — "Gr. Uff." — "Ing." — "Don." — "Avv." — "Cav. Uff." — "M. O." — "Cap." — "retotetera e tal". Nella prima lista di cento e cinquanta nomi circa, soltanto due hanno avuto la "ousa" "la" di iscriversi senza il condimento d'un abbreviata prefisso! Dei tempi che corrono, un povero cittadino che non sia almeno barone, non sa proprio come regolarsi nell'onorata società.

ATAREFADO — Generalmente, questi avvenimenti non passano lisci senza il condimento di "uma meia duzia" di "gaffes". Vediamo stavolta.

NICOLAU BETINA — Avogoli "alugada" la marina. No? E che cosa state aspettando?

POLEMISTA — Il broccolo Argante è scomparso dalla circolazione. Chissà quando ritornerà ad ingoiare un giornalista a pranzo ed uno a cena?

MARTESCELLI — 500.

POLITICO — La fase delle sorprese non è ancora finita, anzi si trova soltanto all'inizio. Con quegli esilaranti inerti ai quali ci hanno abituati i divergenti cronisti, chi si azzarda più a fare delle previsioni? Vedete un esempio? Prima Patimatum si spediya per fare la guerra. Ora le guerre si fanno senza il classico previo ultimatum, e se ce n'è qualcuno prevedibile è quello che si dice che sarà spedito allo scopo di infimare... la pace. In questo totale capovolgimento di tutti i valori, gli usi e le leggi... chi ci si preoccupa è bravo.

OSSERVATORE — Niente affatto: rimaniamo del parere che Tito — "il nostro Tito", come lo chiamavano quei tali scalzacani — sul palco è grande. Noi abbiamo fatto degli appunti sulla vita "del nostro Tito" a piede libero. E' ovvio che una personalità del suo "tamanho" abbia degli obblighi differenti da quelli d'un qualunque mortale non solo quando si trova a piede libero, ma persino quando si trova in prigione, o a tu per tu con "la nostra Caterina".

LEBRIFICANTE — Eh, già: pare che ci sia qualche cosetta in anche con gli "Enlatadores de fregnaccio Prada".

BRUNO PUTERI AVVOCATO — Embé? Chi ti ha morsicato — le vespe?

PIER DELLE VIGNE (che non ci sono) — A proposito: perché non cercate di ottenere che il banchettone sia fatto all'ombra delle quattrecentonovevantunove vitl, o, in cantina, sotto l'arne confortate di plauto?

DINAMICO — Pare che la guerra abbia "atrabalhado" un po' i grandiosi propositi del giovane industriale Tommasini. Se gli ostacoli persistono, non è escluso il caso ch'egli rigiri la prora verso gli insopiti trionfi del "Felpau".

AMICO CILIEGIA — Pare che non sia lontano il giorno in cui rideremo noi — per ultimi.

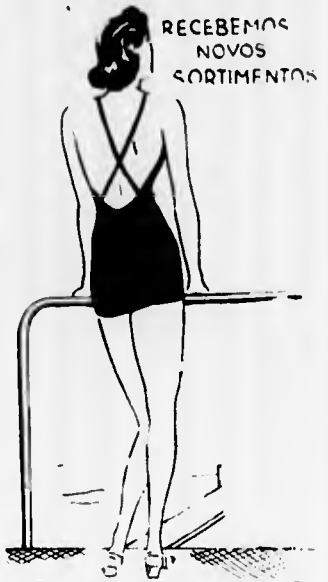
ALLARMATO — Finirete col convincervi che sono ingiustificati tutti i timori. Il mercato brasiliano non ha nulla da temere dalla guerra europea. Tanto è vero che, passati i primi giorni di allarme, tutto riprende il suo ritmo normale.

ABBONATO — Le notizie d'interesse dei nostri abbonati e lettori sono pubblicate gratuitamente nella rubrica "fuori spettacolo". Basta consegnare gli originali in redazione sino al mercoledì sera — o, nel caso in cui le notizie siano accompagnate da clichés, sino al martedì sera, al più tardi.

SBAFFATORE — Nelle vostre condizioni ce ne sono migliaia. Ma vi pare una cosa ben fatta sbalare tre, quattro e persino cinque anni d'abbonamento? Credete che la carta, la tipografia, i clichés e le altre mille spese che deve sostenere un giornale siano bazzecole? Se il nostro settimanale non vi è gradito, respingetelo. Se vi piace, pagatelo. Certo volte è così semplice essere onesti!

ANSIOSO — Col primario.

Allemã
MAILLOTS



PARA PRAIAS E PISCINAS

SCHAEDLICH OBERT & CIA.
RUA DIREITA 162 160

file ottobre, col germoglio dei più olezzanti fiori, germoglio, e' eziandio il "Numerissimo 1939". Sarà certamente, come sempre, grandioso ed inusostabile. Ad ottobre, l'impostazione in cantiere — a Dicembre il varo!

Até logo!

HOMENAGEM AO SR. MACDOWELL DA COSTA

Acha-se em S. Paulo o exmo. Procurador do Tribunal de Segurança Nacional, dr. MacDowell da Costa, em acção repressiva dos abusos contra a economia popular. Nosso contradito "Correto Nacional" oferece-lhe um banquete hoje, ás 12 horas e 30, na Cantina Macreclharo, á rua Sto. Antonio, n.º 119.

D. ROSARIA CALVIELI

Falecen dia 28, nesta capital, ás 23 horas e meia, d. Rosaria Calvieli, viuva de Rafael Calvieli, deixando os seguintes filhos: — Desdemona, Calvieli Siqueira, esposa de Isolino Martins de Siqueira, cirurgião-dentista e funcionário dos Correios de S. Paulo; Marcelina Calvieli Tiacel, esposa de Antonio Tiacel, oficial aposentado dos Correios de S. Paulo; Antonio Calvieli e Pascoal Calvieli, comerciantes nesta praça.

A estinta era avó do sr. Firmínio Tiacel, socio da Tipografia Napoli.

GRATI & Cia.

S P E D I Z I O N I E R I

IMPORTAZIONE ESPORTAZIONE
Vapori in partenza nella prossima settimana:

PER IL NORD:

PER IL SUD:

Itaquatã

Itaquatã em 2, para: Rio, Vitoria, Bahia, Mació, Recife, Cabedello.

Comandante Ripet

Comandante Ripet em 3, para: Rio, Victor, Bahia, Recife, Mació, Cabedello, Natal, Fortaleza, Tutoya, S. Luiz, Belem.

Araraquara

Araraquara em 3, para: Rio, Vitoria, Bahia, Recife, Bahia, Cabedello.

Itapê

Itapê em 3, para: Rio, Vitoria, Bahia, Mació, Recife, A. Beucha, Fortaleza, São Luiz, Belem.

Herval

Herval em 3, para: Rio, Bahia, Mació, Recife, Cabedello.

Porto Alegre

P. Alegre em 6, para: Rio, Vitoria, Bahia, Mació, Recife, Natal, Fortaleza, S. Luiz, Belem e porto do Amazonas com Baldegaio em Belem.

Aspirante Nascimento

Aspirante Nascimento em 2, para: S. Francisco, Itajaí, Florianopolis, Laguna.

Itagiba

Itagiba em 4, para: Paranaquã, Antonina, Florianopolis, Imbituba, R. Grande, Pelotas, P. Alegre.

Bury

Bury em 1, para: R. Grande, Pelotas, P. Alegre.

Carioca

Carioca em 5, para: Rio Grande, Pelotas, P. Alegre.

Aratania

Aratania em 5, para: Paranaquã, Antonina.

Per altre informazioni:

A SÃO PAULO:

RUA BÓA VISTA 116

Telefoni:

2 39.90 — 2-39.95 — 2 60.31

A SANTOS:

R. AMADOR BUENO, 217.sobr.

Telefono: 2.3.5.1

Accettiamo merci fino all'antivigilia della partenza



la coerenza é tutto nella vita

— Questa tisana é infernale! — disse il celebre letterato e metafisico Dionigi Didrot, depennando la tazza sul tavolino. Poi, di colpo, chiuse a se stesso: Ho detto una frase che può restare celebre?... "Questa tisana é infernale!..." Didrot!... Beh, facciamo stare, forse non ho detto un gran che.

Sedette dietro il tavolino, tenne però una penna e si accinse a scrivere. Ma la sua mente era distratta: giusto quella mattina un caro amico gli aveva riferito che Maddalena, la sua amante, lo tradiva con la Prima Ramazza di Luigi XV. La notizia lo aveva reso dapprima furibondo,

quindi un accorato dolore era penetrato nel suo animo. Spinto da un primitivo desiderio di vendetta, Diderot aveva inviato un messaggio alla Pompadour, pregando la Favorita di far scacciare dal servizio reale quell'ignobile Prima Ramazza che aveva osato cornificare il glorioso enciclopedista francese. Quest'azione lo aveva esultato ed ora egli si accingeva a riprendere il suo lavoro che l'editore attendeva ansiosamente per darlo alle stampe.

Si trattava di esaltare la grazia e la bellezza femminili e all'Inca penna meglio di Diderot non avrebbe saputo comporre un poema inneggiante alla squisitezza dell'incanto melifero.

— Rando ai tristi pensieri! — esclamò Diderot, togliendosi la penna —. Mettiamoci al lavoro!

E riflettendo quello che aveva già scritto il giorno prima, continuò scrivendo quella frase diventata famosa:

"Quando si scrive delle donne, bisogna intingere la propria penna nell'arcobaleno e respirare

Dovendo
Depurare il Sangue
Prenda



ELIXIR DE NOGUEIRA
Cura la *Sifilide*
e il *Reumatismo*
In tutti gli stadi

il medico dall'occhio clinico



IL MARITO — Dottore, cosa consiglia alla mia signora per guarirla della sua esasperante nevrastenia?

IL DOTTORE — Io consiglio alla Signora di recarsi presso "A Incendiaria, esquina do barulho", dove potrà acquistare la mercanzia più elegante a prezzi di assoluta concorrenza!

LA SALUTE DEI FANCIULLI



EMULSIONE SCOTT

poi su quelle righe il pulviscolo tolto alle ali delle farfalle...".

— Bello — disse lo scrittore compiaciuto di sé che aveva scritto.

Ma ecco che il pensiero della fedifraga Maddalena tornò a torturarlo con un nuovo impeto d'ira.

— Io non dovrò dunque dirle il fatto suo? Ah, non fia mai! Io vergherò all'istante una lettera della quale dovremo arrossire tutti e due!

E prese un altro foglio di carta. Diderot scrisse:

Parigi, 25 settembre 1742.

"Ignobile Maddalena ho saputo che mi tradite con una ramazza. Siete l'essere più ignobile della terra ed io vi disprezzo. Racconterò a tutti la vostra ignominiosa condotta. Siete una sozza, volgarissima amplessivambada, ed il mio disgusto per voi non ha limiti. Se non foste una donna vi avrei già preso a schiaffi, pur essendo vero che se eravate un uomo non sareste stata giammai amante per me. Tutto è finito tra noi, svergognata!

Non più vostro

Dionigi".

Terminato di scrivere, Diderot riprese il lavoro interrotto e rilesse: "Quando si scrive delle donne, bisogna intingere la propria penna nell'arcobaleno e co-

spargere poi su quelle righe il pulviscolo tolto alle ali delle farfalle...".

A proposito — s'interruppe — mi son dimenticato di copiare sulle righe che ho scritto a Maddalena il pulviscolo tolto alle ali delle farfalle...

Prese la lettera, ci spinse dentro, la suggellò e chiamò il cameriere: gli disse di recapitarla immediatamente.

Lo storico di Torino

COLCHOARIA "GUGLIEMMETTI"



COLCHÕES ACOLCHOADOS E TUDO QUE SE RELACIONA COM CONFORTO PARA DORMIR

Antonio Guglielmetti
RUA VICTORIA 847-PHONE 4-4302

La morte di Donna Anna Fontana Marinangeli

Autorità e popolo partecipano al grave lutto che colpisce il Gr. Uff. A. Marinangeli

Sabato, 23 corrente, si spento a Santos D. Anna Fontana Marinangeli, sposa del Gr. Uff. Auguste Marinangeli, Regio Console di quella città.

L'Estimata, nata in Brasile da genitori italiani, era figlia di Beniamino Fontana e Sabina Brechli. Donna di rare virtù, accompagnò il marito nella sua costante opera d'intelligenza e sano patriottismo, secondandolo affettuosamente nella beneficenza e nella più affettuosa e feconda collaborazione italo-brasiliana.

Il dolore provocato dalla morte di sì illustre Signora è stato generale. Ai funerali, che si svolsero il giorno appresso a quello della morte, comparvero autorità consolari di numerosi paesi, persone

rappresentative della società italiana e brasiliana ed una folla di popolo così numerosa da dare alla cerimonia l'aspetto di un vero plebiscito di cordoglio.

Per volontà dell'Estimata e preghiera espressa del Gr. Uff. Marinangeli, non vennero inviati fiori e corone. Tuttavia fu permessa la collocazione sulla tomba di un'unica ghirlanda: quella del R. Console Generale di S. Paolo.

Rinunciando le nostre più sentite condoglianze al Gr. Uff. Augusto Marinangeli, diamo una lista dei telegrammi e degli intervenuti ai funerali.

Dall'Ambasciata di Rio, pervennero al Gr. Uff. Marinangeli i seguenti telegrammi:

Grande Uff. Marinangeli Italconsul Santos

Profondamente e dolorosamente colpito per irreparabile perdita da Voi sofferta tengo esprimereVi tutta la mia affettuosa simpatia ed assicurarVi che insieme con i miei collaboratori prendo intima parte Vostro grande dolore.

Ambasciatore Sola

* * *

Grande Uff. Marinangeli Italconsul Santos

Addoloratissimo ferale notizia soltanto ora appresa porgoTi a nome anche mia moglie sentitissime condoglianze abbracciandoTi.

Tommaso Mancini

R. Consigliere Commerciale dell'Ambasc. It. Rio Janeiro.

Telegrafarono anche:

Conte F. Matarazzo — Contessa Elisabetta Castruccio — dr. Teofilo Souza e signora — Dr. Carvalho Filho e signora — Rodolfo Wagner e senhora — Odil Frost di Souza e senhora — Cav. Prof. Giuseppe Sacchetti — Mario Lionello — Emilio Bourneuf — Cav. Uff. Alfredo Di Matti — v. consul de Italia em Ribeirão Preto — Cav. Reg. Alberto Bonfiglioli — Margarida Vogte — Laércio Azevedo e famiglia — Borges Galvão — Ettore e Lima Onorato — prof. Luigi Manginelli e famiglia — Americo Destri — Redenção do "Pasquino Colombiale" — Personale Vice Consolato d'Italia in Ribeirão Preto — Comm. Pietro Marelloni — Rag. Giacomo Ivaldi — Impiegati Consolato Generale d'Italia in São Paulo — Comm. Giovanni Battista Scarsacchio — Gaetano e Giuseppina Cristaldi — Dr. Frederico Hafers e senhora — Cav. uff. Lodovico Cini ri e fa-

giglia — Guido Fraccaroli — Drs. Cido e Daniel Ribeiro — Oswaldo Riso — Adele Antonio Rondino — Comm. dr. Gaetano La Villa — Famiglia Fernando Rauteri — Famiglia dr. Colpi — José Vaz Guimarães e famiglia — Manoel Terra Laraya e famiglia — Menotti Barzotti e famiglia — Vicente Giglio e famiglia — Umberto e Mario Serpieri Camera Italiana di Commercio in S. Paolo — Gr. Uff. Giovanni Unguigo — Dr. Maurizio Porto — Juliana e Frederico Tonaselli — D. Rosina Frontini — Armando Alcantara e famiglia — Avila dos Invalidos de Santos — Ricardo Fraccaroli e famiglia — José Caruso — Italeable Santos — Manoel Souza Varella — Italeabile, Rio de Janeiro — Falee e senhora — Unione Cartolica Italiana — cav. Pasquale Pratta — Manoel da Silva — Attilio Pantani — Maria e Arturo Apollinari — Elid. Giorgi e figli — Diamantino Perreira — Famiglia Piazza e

Perreira — Famiglia Zelinno Belandi — Serafino Fileppo e famiglia — De Cesare Rodolfo e famiglia — Ego Scarcello per la Casa d'Italia — Segretario Scarcello per Camere di Santos — dr. Livramento Prado — Portugal Gouveia — dr. Ismael de Souza e famiglia — Affonso Krage e famiglia — Famiglia Roubaud — signora Roubaud per Camere. Opere Assistenziali — P. Danti — Profess. Carlo de Camillis — Direzione Opere Assistenziali — dr. Renato Ribeiro — prof. Luzzi — Galileo Emendabile — Guido Cataldi e famiglia — Alessandro Donati — Dr. Di Giovanni — Carlo Ascoli Carlo e Teresa Brunetti — A. Broggi — José Faleli e famiglia — Famiglia D'Amato — Reduci di Santos — De Tullio Giulio — Lydia E. Monteiro — L. V. Giovannetti — Clotilde Moura Ribeiro Flavio Moura Ribeiro — Avelino Andrade Silva e famiglia — Famiglia Troiano — dr. Ciro Carneiro e senhora — Martha e Carlos Weiss — Jrdinha Aguiar — Mariano Pennisi — Gaetano Musneci e famiglia — Fausto Fraccaroli e senhora — Sã Rocha, senhora e filhas — famiglia prof. Venturi — famiglia Mattii — Arturo Mattii e famiglia, Rio de Janeiro — Carlos Carassale Vidal, Consul da Argentina em Santos — Alexandre La Scala — Savorelli e signora — Cristoforo Prota — Giuseppe Bonanno — Av. lino Ferreira da Costa e senhora — Danilo Clementi — Valsirio Fonte e senhora — R. Vice Console Behmann — Emma Oesi — Giovanni Battista Cervetto — Di Giovanni per Gruppo Rionale Bella Vista — Alexandre Chasseriaux e famiglia — José Galante e senhora — Alessandro Radici — Luiz Monteiro e famiglia — Famiglia Santos Silva — Niccolino Mantreel e famiglia — prof. Venturi per I.M.D.A. — Vincenzo Piro — Louveiro Lazzati — Ego Scarcello e famiglia — José Della Monica — cav. Giulio Cesare Baroni — José Motta e famiglia — Gordani (Fanfulla) — dr. Guilherme Gonçalves — Nino Baccaroli e famiglia — Casa Venezia — Rodolfo Magico — prof. Italiano Tabarin — Viuva Polverini e Filhas — Armando Trigo — Altamir Pimenta — Deolinda Dutra e famiglia — Domingos Vaiano — Gr. Uff. Angelo Poci — Enrico Fraccaroli — Giornale "Fanfulla" — Avv. Sanalucia — Gaetano Pisani — Ansano e Amelia Frugoli — Antonio Manna — cav. Niccolò Cervetto e famiglia — D. Cecilio Trigaray — Osvaldo e Flora Scognamiglio — O. N. D. de S. Pau-

lo — Grupo Braz — cav. Serafino Fileppo — cav. Giovanni Ronchi — cav. uff. Livio Frioli — O. N. D. (Secção Braz) Ottavio Masetti — dr. Umberto Sola — J. Pedron — Giorgia Andalo — Brasilim De Maria — Albino Fafe — cav. avv. A. A. Gaeta — Cesare Meozzi — José Pagano e famiglia — Benedicto Merli e famiglia — ten. Guilherme Bruno — Vacanti — Contessa Marina Crespi — Fabio Renata Prado — Antonio Martins de Oliveira e famiglia — Aida e Gino Restelli — Iguatemy Martins e Senhora — Francisco Matarazzo Sobrinho — Vincenzo Natale per "Popolo d'Italia" — Famiglia Carraro — Famiglia Ferrabino — Giannicola Camilla Matarazzo — Costabile Maria Matarazzo — Famiglia Donadelli — Comm. Dr. Pasquale Mauer — Lino Preschet — Paulo Gascon e Senhora — Belladio Martins — Vincenzo Cecchello e famiglia — Dr. Julio Murat Inspector Policia Maritima — Pedro Gonçalves e Samilla — Victorino Augusta Ferro — Cap. Manoel Vieira Coelho — Dr. Washington de Almeida — Maria Eliza Caldas — Saltini Famiglia — Violeta e Alberto Nascimento — Elisa Saltini — Emãos Pentone — Dr. Dario Ribeiro Filho — Alô Giuseppe — Famiglia Mourão — Dr. Aguiardo de Gôes — Viuva Julio Conceição e famiglia — Familia Antonio Severi — Henrique Holl e Senhora — Giuseppe Ippolito — Alice e Ennio Toldi — Padre Alfredo Saupia — Irmandade Santa Casa Misericordia de Santos — Henrique Soder — Famiglia Capuano — Pedro Giorgi — Tullio — Conte Adriano Crespi e Senhora — Lima Terzi e famiglia — Paulo Tomasoli — Cav. Ippolito Vagnotti — Eduardo Barra e famiglia — Famiglia Lupetti — Olga Massucci Costabile — Cap. Pinto Rosado — Gardelia Camelia Rosado — Zaza Aurandio Paolosa — Franco e seu Stronillo — Gr. Uff. Luigi Medici e famiglia — Ego Bassini — Paolo Dora Matarazzo — Famiglia Brancato — Raphael Esposito e famiglia — A. Frondoni — Dr. Antonini (Itamar) — Dr. José Maria Whitaker e Senhora — Vaz Guimarães e famiglia — Valdemar e Elsa Jonas — Francisco Paimo — José Ozores, V. Consul da Espanha — Directores Corpo Docente Escola Italo-Brasileira "A. Manzoni" — Troncoso Hermanos & Cia. Dr. Ismael Pereira — Lofredo — Cav. Uff. Vicente

Amato Sobrinho — Cav. Fff. V. Ancom Lopes — Capitão Nicodemus — Arturo Emilia Odesalchi — Dr. Theophilo Souza. Dr. J. Carvalho Filho e Senhora — Tommaso Mancini — Alvaro Antonio Romão — Drs. João e Daniel Ribeiro — Guido Procaccioli — Cav. Fff. Ludovico Giamieri e Família — Dr. Frederico Haifers e Senhora — Comm. G. B. Sauerchio — Armando Alcantara — Rosina Frontini — Juliana e Frederico Tomassoli — Maurilio — Umberto e Mario Scarpieri — José Vaz Guimarães e Família — Família Colpi — Ing. Lavilla — Comm. Osvaldo Riso — Comm. Pietro Marchioni — Rag. Giacomo Ivabli — Personal R. Vice Consul da Itália — Ribeirão Preto — Americo Destri — Comm. Prof. Luigi Mangiucelli — Ettore Lina Onorato — Borges Galvão — Margarida Vogte — Lauro Azavedo e família — Cav. Alberto Bonfiglioli — Cav. Alfredo Di Mattei — R. Vice Consul da Itália, Ribeirão Preto — Vicente Giglio e Família — Menotti Barsotti e Família — Manoel Terra Laraya e Família — Família Ferriando Ranieri — José Motta e Família — Edilio Bourron — Conde André Matarazzo e Família — Comm. Dr. Antonio Cunico — Cav. Fff. Elio Billi — Dr. Primitivo Sette

Família Bruno Belli — Dr. Renato Bifano — Sidão Pariz — Dr. Pietro Foschini — Natado Vittoria Ferroni — Americo Vanni — Ing. Fabio Piangli — Comm. Dr. Mario Silvio Polacco e Senhora — Grassi & Cia. — Accacio de Oliveira Leite e Família — Domenico D'Alessandro — Mr. Harold Mc Carrell, M.B.E., Vice Consul Britânica — Bruno Feber e Senhora — Dr. Aristides Bastos Machado — Luiz Soares e Família — Lafayette Pacheco — Dr. Mario Gracelo — Dr. Elio Horacio Cyrillo — Armando Pereira e família — Dr. Carlos Comandante e família — Mario Lionello — Odil Praest de Souza e Senhora — Cesar Lacerda de Vergueiro — Prof. Cav. José Sanchetti — Cav. Fff. Filippo Tomassoli e Família — Rodolpho Wagner e Senhora — Eduardo Corrêa da Costa Junior — Búbia Casare Baron — Sebastião Brasil de Castro Rios — Francisco Zeri — Giuseppe Maria Baralis — Accacio Leite & Cia. — D. Lourenço Lamiel O.S.B. — Arthur G. Parsho — Vice Consul Americano — Giovanni Mucchi — Antonio Carramunho Taveira e Família — Rotary Club de Santos — Comm. Ego Tommasi Henrique Lenke & Cia. — Theodorico Bueno Franco — A. Primo Teixeira.

Julio Sebastião e família — Afonso Rodrigues por si e família — dr. Angelo Faleo — Manoel Marques Guedes — Sebastião Brasil da Costa Rios e esposa — Jacomo Pasquarelli e família — João Tangary — Dr. J. Carvalho Filho — dr. Louvival Carvalhal — dr. J. Carvalho Netto — Gordiano Ferrigno por si e pela S. A. Industriais Remidas F. Matarazzo — Antonio Fonseca Filho, por si e pela Soc. Paulista Navegação Matarazzo Ltda — Família Billi — Crayd Alfaya Rodrigues — comm. Manoel Alfaya Rodrigues — Anita Alfaya — Felcindo Rodrigues Rocha por si e família — José do Patrocínio — B. Baccarat e senhora — Nelson Neschese — Antonio Pinhão — Cyro Lacerda — Mario Bruno — Renata Bruno — Johannes Mayer (Pharmacia Internacional) — dr. H. Nunes e senhora — Virgilio Evangelista — Annita Evangelista — Oscar Pagano, por si e por José Pagano — Doracio Delamaré — Rodolfo De Cesar e família — Antonio Chaves e família — Alexandre Pulc e família — Francisco Conceição Serra Negra por si e pela Comp. Prado Chaves — Giuseppino D. Russo — Antonio Russo — Costanza D. Maria — Euclina Silva — Laura Silva — Domingos João Mealli e família — Bertha de Arcada Mendes por si e suas irmãs — Polydoro Bittencourt — Armando Lichti, consul de Venezuela representando a Soc. Consular de Santos — Vicente Tortorello e família — José Galante — Vicente Galante — Jacomo Jovino — dr. Fabio Peixoto — dr. Ignacio Escheval Bastos — dr. Benedicto Evangelista — Armando Belegarde — Alcides Votta — José Procaccioli Sobrinho — Nyssia Martins dos Santos — Aldo Procaccioli — Max Hotz — Alfredo Holl — Wilham Johnson — Francisco Vellano — Gennaro Vellano — Augusta Vellano — Deolinda Per Breus — Luiz Breuz — Irmão Miguel, por si e pelo Ginásio Santista — Irmão Guido Michele — Aldo Pece — Agostinho Ventriglia — Roman Pece — Helio Peceia — Léo Billi — Rosaria Monaco — Ivonne Reizoso — Maria de Lourdes Ventriglia Rosinha Monaco — Aty Dell'Artino — Nicola Maruccci — Sylvio Passarelli — M. Nascimento Junior por si e Giusfredo Santini — Oreste Tarditi — Americo Lazzari — Salvador Molinari — prof. Delphino Stocker de Lima — Luigi Scarponi — Umberto Leone e família — rag. Donato Falce e senhora — Italoalde — Miguel Pierri Sobrinho e família — Rosa Savorelli e Domenico — Flúvio Emilio Sterza por si e pelo Banco Francez e Italiano — Rutiglio Tognoli — Risodeta Lacerda — Rosaria O. Paula — Zoraide Paula — Cesare Mattii e senhora — Família Cervetto — Olga C. Cunha — Eduardo de Lamer — P. Emilio Viliotti Capello da S. Casa de Misericórdia de Santos — M. Cara, Superiora das Irmãs da S. Casa — Arata Yura — Francisco Russo — Maria Bonavita — Lucia Hel Chaffa — Luiz Chaffa — Antonio A. Per-

reira — Pedro dos Santos Filho — Pedro dos Santos e Cia. Ltda. — Rotary Club de Santos, representado por Pedro dos Santos Filho — Paulo Vergara — dr. Ernesto Vergara — Angelo Carminati e família — Emma Palmi Orsi — Carlo Sealazo — Cesare Chiappetta e família — Annibile Lucchese — Luigi Rago — Francisco Rago — Galileo Emendabile — Luiz Brincuzi — Antonio Bambace — José Tavolara — Manoel Egegnio da Silveira e família — Padre Alexandre Zanetti e João Vicente — Antonio Martins de Oliveira e família — Julio Martins de Oliveira — Antonio Spadafora — Carlos Agnes e senhora — Guerinio Cunico por si e família — Francisco D'Amico — João Gleason — Setúbio Piazza e família, representando o "Paufulla" e o dr. Oscar Sampaio — Prefeito de Gurujá — Marco Piazza e senhora — Walter Joseph Wacny e senhora — Pietro Pambianco e família — Waldemar Neschese — Faustino Ribeiro Leite — Francisco Neschese — J. Bilbot, vice consul da França — Coscenzio Angerami — João Mascelli Junior — Daniel Ferreira — Silvio Merlin e senhora — José Cant — José Vaz Guimarães Sobrinho — Adolfo Lettry — Octavio Braz de Oliveira — Pasquale Mazzitelli — Thomaz Franzese — Francisco Russo e família — Leonardo Russo e família — Elias Gil por si e E. Gil e Irmão — José de Dória e família — José de Lório pela Casa Roma — Salyador Florio e família — Luiz Ventriglia — Fibonema Merola — Família Alucella — Tulio Itá Martins Junior — José Franco Junot — José Rodrigues Junot — Agostinho M. da Rocha — José Franco Junot, pelos funcionarios da Cia Navegação Fluvial Sul Paulista — Pelo Rotary Club de Santos, Aristides Cabrera Corrêa da Cunha — Oscar Lundqvist — Renato Jacoponi — Miguel Pierri Sobrinho — Antonio Ribeiro — Frederico de Figueiredo Neiva — Ernesto Lacerda — Joaquim Pedro dos Santos Filho — Francisco Angelo Billi e família — Venício Romiti por si e dr. Mario Silvio Palocco — André Retu — Agostinho Nicola — V. Romiti e Cia. Ltda. — Mauro Conceição por si e d. Mariana Conceição — Jacó Pinto Blandy — Manoel Duarte e família Theresia Paiva — José Pinto Blandy — Manoel Duarte e família — Theroza Paiva — João Paiva — Anna de Jesus — Manoel Rocha — Anna Paiva — Julio Paiva — Olivia Paiva — José Paiva — Elias Gonçalves — Pedro Colafati — Pedro Bianchi — Americo Farinella — Santo Franzese — Antonio Evaristo — Nicola Giannitasto — Giuseppe Scabello José Loharindas e senhora — Homero Mattos Faria — Filippo Di Pierri — Caetano Biancamano e família — Caio Martins Armando A. Alcantara — João Zaneur — Ampilio de Lemos, consel de Portugal — Dr. Carlos Napoleão La Terza e senhora — Dr. Jeronymo La Terza e senhora — Angelo Carrera — Eloy Vasques

Intervennero ai funerali:

Comm. G. Castruccio, R. Cunico — General d'Italia, S. Paulo — Dott. Belacchi, R. Vice Consul d'Italia in S. Paulo — signora Elinmann — do L. Renato Bifano — Cap. Aleni — Cap. Ferro — dr. Miguel de Neel — Alcio e Angelo Tabbio — Família Taddeo — Família Paulucci — Família Vincenti — Maria Amelia De Maria por si e por Salvador De Maria — Bibla Franco — Dr. Jeronimo La Terza e senhora — Carlos Herdade — Aristides Cabrera Corrêa da Cunha por si e Egidio Zorio — Gaetano Roroppi — Francisco Abi — Celestino Abi — Harold Me. Cardell, M. B. E., vice consul da Inglaterra — Carmine Poccia — Niceta Romanelli — Eurfaru Domenico — Esteban Jahmann e senhora — Mario Mendes — Antonio Fregate — Alberto Rodrigues, por si e família — Vicente Rodrigues — Diogo Pors Jahmann — Augusto Ferrnandes Adella — Mariangela Muniz Abella — família Ferguene — Verio Romiti — Antonio De Maria e família — Augusto Salvadori e família — Mariano Poreisi — Amadeo D. Maria — Francisco Camella — Armando Lichti consul da Venezuela — Ernesto Lacerda e senhora — Ida Fazza Binfoli — Paulo Mericoper e senhora — Luiz La Seula e família — João Piccini e família — José Veltri — Raffaele Pasquarello — Major Alípio Ferraz, comm. Corpo de Bombeiros — Lã ten. Americo Moretti e família — 2º tenente Antonio Garofalo — Lina Pambianco e família — Augusto

Ferraro — Jorge e Mathilde Froebel e filhas — Esther e Jorge Pobillich — Cleir Martins Pinheiro, por si e pela Caixa Esdora "Benedicto Pinheiro" — José Souto Corrêa — José Honório Bittencourt, por si e pelo Instituto Odontológico de Santos — Dinah e Dalila Maia — Nicola Maruccci — Domingos Basile — José Giuffrida — João Giuffrida — Laura de Moura Ribeiro B. Sarmiento — dr. Schmidt Sarmiento — Clotilde de Moura Ribeiro — Reloisa de Moura Ribeiro Moriera — dr. Alberto Moreira — Maria I. V. Gavielides — Michele Cirillo — Vicente Sessa e família — Rodrigo Pires do Rio e senhora — Thomaz Soreto Corrêa e filha — Augusto Falmanni, por si e Arthur Falmanni — Ego Senarello por si e, per i Camerati delle Opere Assistenziali "Carlo Bartolomei" e per la "Casa d'Italia" — Corinto Caruso — Giovanni Vedovotto por si e pelos professores e alunos da Escola Italo-Brasileira "Alessandro Manzoni" — Sylvio Pinto Ribeiro — Rosa Sebastiana N. J. Carluso — Helena Sebastiana — João Sulsen e senhora — Faustina Sulsen — Adelfino Ferraz de Barros, Antonio Bueno da Rocha e José Domingos Duarte, pela Associação Crêche Asyle "Anália Franco" — Domingos Caralho e senhora — Aníguas Duarte — Antonio Duarte Netto e senhora — Alvaro de Oliveira e família — José Domingos Duarte Junior — Oreste Colandari e senhora — Domingos Paula — Theophilo Sobolade por si e família —

Bene — Paschoal Pasquarelli So-
 teirinho por si e por Pasqui Pas-
 quarelli — Pietro Paolo Veilio
 João Figliolino e senhora — Tulio
 Taddeo — Adolfo Barbosa
 Nelson Lebon por si e familia —
 Nelson Lebon por Raul Ozonda —
 Egard Lebon — Antonio Rego
 Vincenzo Pastore — Guglielmo
 Carzillo — Umberto Avichone
 Martini Alfieri — Ricardo Pra-
 ceiro e familia — Francisco José
 Gaetano Prazeiro — João Ma-
 luzzi — Francisco Malzoni
 Victor Malzoni — Gomes dos San-
 tos Netto — Carlos Cabreira —
 Asylo de Invalidos de Santos
 José Gomes Parente — Frederico
 F. Figueiroa Neiva e Senhora
 Giovanni Toldi e senhora — Alzi-
 ra Ferreira de Oliveira — Clara
 Weber Hayden — Anna Weber
 Rosa Pereira Guedes — Adolina
 Figueiroa — Giulio Panelli — C.
 Prato — Fernando Gomes — Leo-
 nora Dias Neves — Adolina Russo —
 Anita De Mica — Isaura Goncal-
 ves — Columbina Beschi e Afra-
 dia Fergon — por il Corso Serale
 "A Manzoni" — Domenico Baya
 e familia — Geremia Chissanti —
 Biagio De Maria e familia — Jo-
 se De Maria Junior — José de
 Maria e familia — Eduardo Fer-
 reira por si e por Carlos Sere-
 ra & Cia Ltda. — Francisco Vasquez
 Martinez e familia — Maria Fer-
 nandes — Agostinho Barro Bol-
 ligas — Amabile Stori — Vi-
 detta Turola — Sotomayor e fami-
 lia — Maria Monti Sumbrengiu
 — Cayana Florio — Pietro Pidi-
 cione e familia — Achille Sam-
 marco — Alfredo Amembola
 Egidio Bruno e familia — Er-
 nesto Franzese — Francisco Bo-
 giano e familia — Antonio Do-
 magus Pinto — Landelino Pin-
 to de Oliveira — Adolfo Fernan-
 des dos Santos — Américo Piro-
 da — Familia Bombard — Opera
 Assistencial "Carlo Bartolomeo"
 Dandugas João Moalli e familia
 — Davidson Munoz — Moayra
 Cargas — Bernardino Ribeiro
 Leite e senhora — Therza Men-
 des Ribeiro Leite — João Santa-
 Cláudia Puccia Filho — Luigi
 Di Renzo e familia — Francisco
 Gomes Barros e familia — Orga-
 nização Nacional Desportiva
 Tulio Malzoni — Nunzio Malzo-
 ni — Clube Bandeirante de Rio
 Claro — Felipe Karim — Salva-
 tore Franzese — Francisco José
 Abilio Rodrigues — Francisco d.
 Oliveira — Anna de Mello — João
 da Costa Cabeca — Frederico
 Schomith — George Rosenleim
 por si e pelo Asylo d. Orplams
 — Adelaide Paiva Pinto — Ant-
 onio Pinto — Mizira Paiva de Oli-
 veira — Otavio Braz de Oliveira
 J. Paiva e familia — Manoel Ro-
 drigues de Almeida — Alcides
 Guerra, por si e por Cluffi, Guer-
 ra e Cia, Ltda. — de Osario de
 Souza Leite — José Passarelli
 di, Sylvio Passarelli — Angelo
 Guerra — Benedito Pipa — An-
 tonio Guerra — Osvaldo Passarel-
 li Netto — Persio Martins
 Guilherme Martinelli, p. Gr. 1.º F.
 José Martinelli e pela S. A. Mar-
 tinelli — Alfredo Domeux e se-
 nhora — Angelina Paganotto —
 Oscar Telles — Julieta Rosado

Edi — Rodrigo Pinto Rosado —
 Dr. Fátio Pixoto — Dr. Ignacio
 Paschoal Bastos — Dr. Norberto
 Carqueira — Maria Adelaide de
 Carvalho Silveira — Osvaldo Sil-
 veira por si e pela Cruz Vermelha
 d. Santos — Berto Andres — Jo-
 sé Nicolosi — João Pacheco Fer-
 nandes — Arthur Leporini e fa-
 milia — Renato Belli e familia —
 Euerneuma Carlos Silva, por
 Manoel Teixeira da Silva — Ma-
 rio de Maluanda Barbosa, por si e
 pela Comp. Autaretica — Francis-
 co Garcia — Trajano Lyra — Car-
 wine Andetta — Carmelo Bezar-
 gatti — João Amato — Pasqual
 Caruso — Antonio Tomi — Pau-
 lo Campos Netto — Luiz La Sea-
 la pelo Conselho Deliberativo da
 Santa Casa — Aurando B. Fer-
 nandes — Dornelina Campos Net-
 to — Fernandes — Germano Straff-
 talli — Germano Straffaldi Fil-
 lio — João Prazeiro — Jose
 Prazeiro — Henrique Prazeiro
 B. — Paulo de Fumargo — João
 Julio Hoff — Nicola O. Pizzaro
 por si e N. Pizzaro e Cia. — Gi-
 nippo Colafati e senhora — Gi-
 useppe Rocco — Romano Ba-
 renico — Vito Rosciniti — Fran-
 cesco Monico — Pedro Colafati
 Duat Giorgi — Miguel Louzi e
 Senhora — Paulo Giorgi — Ca-
 rlos Calvino — José Giorgi Ju-
 nior — Nicola Giannattasio —
 Antonietta Aloí Patigiani
 Brasiluso Lopes — Consul do
 Mexico — Stanislaus Paebur
 Consul da Alemanha — Afro-
 dio Vannizzaro e familia — Ge-
 rardo Aloy por si e familia —
 Gerardo Aloy por si e familia —
 José Giorgi Junior — por imen-
 sões especiais d. Ha. Direziona. Ita-
 lica — Roma — Lizi Martins
 Liatti — Francisco Curatolo —
 Rêtinha de Fatima — Giovanni
 Navarro — Luigi Farina — Ma-
 rcello Farina — Luiz Fergon
 por si e A. D. Moreira & Cia.
 Carlos B. dos Santos — Francis-
 co de Marchi — Renato Sam-
 pado — Carlos Hummel — Cle-
 tonio Biancamano e familia —
 Cato Martins — Armando A. Al-
 cantara — João Zaenmer
 Sompio de Lemos — Consul de
 Portugal — Dr. Carlos Napo-
 leão La Terza e Senhora — Dr.
 Jeronymo La Terza e Senhora —
 Angelo Carrara — Eloy Vasquez
 Pires — Paschoal Pasquarelli
 Sobrinho e por Pasqual Pasqua-
 relli — Pietro Paolo Veilio
 João Figliolino e Senhora
 Tulio Taddeo — Adolfo Barbo-
 sa — Nelson Lebon por si e fa-
 milia — Nelson Lebon por Raul
 Ozonda — Egard Lebon — An-
 tonio Rego — Vincenzo Pastore
 Guglielmo Carzillo — Umberto
 Avallone — Martini Alfieri
 Riccardo Prazeiro e familia —
 Francisco José — Gaetano Pra-
 ceiro — João Molinari — Fran-
 cisco Malzoni — Victor Malzo-
 ni — Gomes dos Santos Netto —
 Carlos Cabreira — Asylo de In-
 validos de Santos — José Go-
 mes Parente — Frederico de Pi-
 gaudroa Neiva e Senhora — Gio-
 vanni Toldi e Senhora — Al-
 zira Ferreira de Oliveira — Cla-
 ra Weber Hayden — Anna We-
 ber — Rosa Pereira Guedes —

Adelina Figueiroa — Giulio Pa-
 nelli — C. Prato — Fernando
 Gomes — Laura Dias Neves —
 Adolina Russo — Anita De Mi-
 ca — Isaura Gonçalves — Co-
 lombina Beschi e Afra dia For-
 gone por il Corso Serale "A.
 Manzoni" — Domenico Baya e
 familia — Geremia Chissanti —
 Biagio De Maria e familia —
 José De Maria Junior — José
 De Maria e familia — Eduardo
 Ferreira por si e por Carlos Sere-
 ra & Cia Ltda. — Francisco
 Vasquez Martinez e familia —
 Maria Fernandez — Agostinho
 Barro Rodrigues — Amabile Sto-
 ri — Videtta Turola — Soto-
 mayor e familia — Egeyrio
 Manzione — Raphael La Terza
 e Senhora — Eduardo Conca da
 Costa Junior, por si e como Pre-
 sidente do Rotary Club de San-
 tos — Eduardo de Bisogno e
 familia — Nicola Calvosa — Ni-
 cola Di Pierri — Antonio San-
 to — Manoel A. Carvalho —
 Passos Carvalho Cia. — Amelio
 De Maria — Aida De Mami —
 Cia. Commercial e Maritima —
 José dos Santos Sobrinho — Ma-
 noel Francisco Netto — Imma-
 dade N. S. do Rosario — Ar-
 thur Conde y Conde — Ferreira
 de Souza F. — Francisco Fi-
 gulinio — Archimedes Baya —
 João Baya — Luiz Ayres da Ge-
 ma Bastos — Arphen Baya —
 Luiz Mulino — Ersilia Baya —
 Amunicação Baya — Antonio
 Candido Gomes — Demetrio Gol-
 zi e familia — Heoneio Martins
 do Amaral e Senhora — Fern-
 eio Siari por si e pela Marm-
 raria Carrara — Oliviero Seiarri
 — Angelo Seiarri — Elpidio Man-
 cini — Casa Bank — José Ama-
 zomas — João Marrero por si e
 pela Gorença da Cia. Antarti-
 ca Paulista em Santos — Ad-
 son Nogueira Barreto por si e
 por N. Giordano & Cia. — An-
 tonio — Wenceslan Carneiro —
 Vicente Oréfice — Miguel Or-
 efice — Januario Oréfice — Paul
 Wisner e Senhora — Antonio
 Andre Ferreira — Manoel Ma-
 dureira Barbosa — Luiz P. da
 Cunha Moreira por si e por Gil
 Rodrigues Junior — Demetrio de
 Campos Fournich — Adriano de
 Campos Fournich — Aléclardo
 Sears de Souza pelo Sur. Ro-
 dolpho Mikulasep, Prefeito de
 S. Vicente — Fausto Morelli —
 Agostino Dell'Artino — Ant-
 onio Binfoli e Senhora — Marcó
 Gabriellides — Eugenio Fider —
 Antonio Naccarati — José de
 Souza Dantas — João de Mes-
 quita — Raphael Naccarati —
 José Simões Costa por si e pela
 Firma Lacteciosos Leca — Cyro
 Carneiro, Prefeito Municipal —
 Emilio Angerami — Pedro An-
 gerami — José Angerami — Ja-
 cinto Angerami — José Pinto
 Novas — Augusto Novas —
 Giovanni Prazeiro — Leonilda
 Prazeiro — Alfredo Gallian —
 Amita Gallian — Bigio Gevar-
 degli — Francisco Searavelli
 — Aissa Searavelli — Lina Con-
 ti — Olympio Azevedo represen-
 tando P. Maggi & Cia. Ltda. —
 Januario Griceo — Ludovico
 Lazzatti — Luiz Giobbi — Liu-

colu Feliciano — Antonio Feli-
 ciano — Manoel Secco e fami-
 lia — Manoel Moreno — Anto-
 nio de Souza — Napoleão Moli-
 nari e familia — Mario Sorcl-
 lo — Leonardo Sorcllo e fami-
 lia — Manoel Peneio Junior —
 Francisco Peri — Antonio Cor-
 reia — Thereza Reis Correia —
 Armando Rodrigues — Elvira
 Rodrigues Ludovina Rodrigues
 Conceição e Victor de Lamma-
 ra — Alsa Barth — Elise Rogi-
 ne Barth — Alberto Eduardo
 Barth — Ada Cariguani — An-
 tonio Lourenço Muniz e familia
 — Pietro Angerami e familia —
 Venicio Mortari — Ernesto Mor-
 tari e familia — Edmundo Mor-
 tari e Senhora — Mario Soares
 da Costa e familia — Dina Con-
 ti — Maria D. Domeux — Leonor
 Domeux G. Modesto Besteve Vi-
 gario — Alvaro de Azevedo —
 Maria Mehlinger de Azevedo —
 Thomaz Marlinelli — Mariano
 Pennisi — Sebastiano Oechidin
 — Edma Tomaselli — Clelia
 Tomaselli — Emilio Peres, por
 si e por Fernando Rodrigues &
 Cia. — Dr. Emilio Peres Filho
 Romão Rodrigues Marinho —
 Antonio Rodrigues y Rodrigues
 — Jovino de Mello Tavares —
 Alberto Fernandes — Antonio
 Angerami — Leonardo Angera-
 mi — Leonardo Angerami So-
 brinho — Joaquim dos Santos
 Gonçalves, funcionario do Asylo
 de Orplams — Luiz P. da Cunha
 Moreira — Italo Bellandi e fa-
 milia — Ferdinanda Bellandi
 Pia Bellandi — Paulo Romano e
 familia — Cav. 1.º F. Giovanni
 Tureo — Erasmo Vianna e fami-
 lia — Dr. Newton Vianna e fa-
 milia — Theophilo Rosa Filho e
 familia — Miguel Corrêa Pinto
 e familia — Vicente Varvello —
 Fioravante Varvello Filho —
 Leonor Varvello — Ida Varvel-
 lo — Fioravante Fazolini — Ot-
 torino Seuri e familia — João
 Baptista por si e pela Amour of
 Brasil Corporation — Familia
 Pergola — José Antunes e Se-
 nhora — Virva Vicente de Car-
 valho — Ernestina Mesquita de
 Carvalho — Dadinha Vicente de
 Carvalho — Arnaldo Vicente de
 Carvalho — Arthur Alves Firmi-
 ro — Madre Superiora Irmã e
 um grupo de meninas — Dr.
 Amazonas Duarte — Ramiro Ca-
 beciras — Mario Amazonas —
 Luiz La Scala Junior — Fran-
 cisco Zeri — Antonio Luiz An-
 drade e familia — Paschoal Go-
 mes e familia — Henrique Au-
 gosto Peres e familia — Hen-
 rique, Heinrich e familia — Ar-
 lido Aguiar por si e pelo Asylo
 de Orplams — Georges Rose-
 nleim por si e pelo Esylo de Or-
 plams — Helena Schestlyn —
 Alberto Barth — Mario de Oli-
 veira Gennaro Oréfice — Palmi-
 ro Imbrunghi — Ettore Spic-
 lauro — Sá e Silva — Adolfo
 Barosa — Raphael Nascoso —
 Angelo Ferroni — José Osuar
 Cytra — Manoel Peneio Junior
 — Rosa de Luisa — Paulo de
 Camargo — Rodrigo Simões Ada-
 ro — Carlos Secco & Cia. Ltda.
 e numerosissimi altri i cui nomi
 ei sfuggirono.

notas científicas

O carrapato e seus malefícios

Os carrapatos são parasitas altamente nocivos aos animais e ao homem. Nos animais causam anemias, pelo sangue que sugam e, ao mesmo tempo inoculam nelas grandes doenças.

Sugam os animais para se alimentarem, numa fase da vida, depois em um só ano desovam. Os filhotes, chamados larvas, trepam nas arvores ou ramos para caírem sobre os animais que passarão junto do local onde se achou. Nesta fase são muito vorazes e atacam seu hospedeiro com fúria. São eles conhecidos por micium ou carrapatinho varuelho. Para captar o sangue do animal, o carrapato introduz a tromba sugadora na pele e injeta um líquido que impede o sangue de coagular e de entrar na tromba. Quando injetam ou expõem esse líquido dentro da pele, injetam ao mesmo tempo doenças nos animais.

Nos bois transmitem a tristeza, piroplasmose ou babesiose, doença do sangue, mortífera, principalmente para bozerras e animais importados do estrangeiro.

Os nossos bois têm a doença quando novos e ficam a ela resistentes.

Outra doença animal transmitida pelo carrapato é o dhambiyá do cão, doença que causa perdas de sangue espontâneas, pela pele e orifícios naturais.

Certas febres do cão, do tipo do tifo exantemático humano, são transmitidas também pelo carrapato.

Um carrapato próprio da galinha transmite a esta o espirroquetose aviária, doença muito frequente nas galinhas, patos, perús, e outras aves domésticas. O carneiro sofre de uma doença conhecida na África do Sul e na América do Norte por "looping" que passa também ao homem e cuja transmissão se faz pelo carrapato.

Além das doenças, as centenas ou milhares de carrapatos que se agarram a cada animal sugam quantidades consideráveis de sangue, enfraquecendo-o, facilitando tornarem-se vítimas de infecções moléstias ou causando nas veias de leite, úterus, mamas, puros, ovelhas etc., possível diminuição de leite e como consequência a morte ou o depauperamento das crias.

Além disso, o líquido que injetam a toda hora enquanto sugam é irritante para o animal; essa irritação se reflete na sua saúde, tirando-lhe o apetite, e, por consequência, aumentando a anemia que sofrem pela sucção do carrapato. Sendo daninho para os animais, o carrapato o é também para o homem, no qual transmite a febre exantemática, doença confundida com o tifo ou febre tifóide. Essa doença é análoga a numerosas outras existentes na Europa e na América do Norte, conhecidas por vários nomes: febre das trincheiras, etc. O carrapato transmite ainda ao homem, cães e gatos, uma doença chamada paralisia dos carrapatos.

A maneira mais fácil, mais eficaz e mais barata para eliminar os carrapatos é com o uso de um bom carrapatocida. Banhando-se os animais de 21 a 24 dias, tempo que leva a larva ou filhote a chegar a carrapato adulto, pode-se reduzir os carrapatos a tal ponto que não prejudicam mais a criação.

A construção do banheiro carrapatocida é uma necessidade em todas as fazendas de criação, em benefício dos animais.

Como auxílio aos criadores, o Ministério da Agricultura, paga 1:000:000 de prêmio ao criador que construir um banheiro carrapatocida em sua fazenda, e os laboratórios Raul Leite oferecem gratis a primeira carga do seu carrapatocida "GAVIÃO".



**EXTRACTO
DE TOMATE**

COLOMBO

E a sua
GARANTIA

AV. MARTIN BUCHARD, 254. TEL. 2-9971

accidenti alle papere

Il colonnello Filippo, meglio noto sotto il nome di colonnello Fifele, si avvicinò allo sportello dell'ferme in posta.

— Buongiorno — disse rivolto all'impiegato — c'è pippa per il colonnello Fifele?

L'impiegato lo guardò stranamente.

— Questo — disse — non è un negozio di articoli per fumato

ti...

— Appunto — disse il colonnello Fifele — è lo sportello dell'ferme in posta... cioè, voglio dire: è lo sportello delle poste in ferro. Ed è perciò che vi domando se c'è solo per il postarello Filippo...

Se c'è falla per il pipparello colosta... Accidentaccio!

Se c'è posta per il colonnello Fifele.

Allo disse l'impiegato attendete che guardi.

Andò a guardare e tornò verso lo sportello.

— No — disse — non c'è nulla.

— Eppure — obiettò il colonnello Fifele — io attendevo una missente piuttosto urgente.

— Una che cosa?

— Una missente piussinta urgente... Una missente piutteva testa... Per le trippe di Balzabà! — ruggì — Una missiva piutteva urgente.

Ho capito, ma non c'è nulla.

— Si te silitte di quello che nò euro?

— Non... non capisco.

Siete scillo di questo che mi dire... Insomma: siete scillo di quello che mi dire? Perché attendevo anche un valre da mio paglia...

— Un valre da vostro paglia?

Ma sì... Un valre da mio polve... E poi un biglietto del mio nottello...

— Sentite — disse l'impiegato postale, impazientemente — Io non so che cosa sia un biglietto né chi sia un nottello... Ma vi prego di andary ne perché dietro di voi.

— E che m'importa a me se c'è della gente che rumoreggia.

— E che m'importa a me se c'è della gente scortese che rumoreggia? Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— Come?

Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— E che m'importa a me se c'è della gente scortese che rumoreggia? Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— Come?

Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— E che m'importa a me se c'è della gente scortese che rumoreggia? Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— Come?

Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— E che m'importa a me se c'è della gente scortese che rumoreggia? Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— Come?

Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— E che m'importa a me se c'è della gente scortese che rumoreggia? Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

— Come?

Ognuno fa i suoi interessi e lo faccio i miei.

Nessuna donna che ha troppo scherzato con un amico durante il bagno, può chiedergli silenzio e discrezione. La frase di rito "Mi raccomando, acqua in bocca!" è di cattivo gusto al mare.

Indicatore del "PASQUINO"

MEDICI

DOCT. PROF. A. DONATI — Análisi clínicas — Dalle ore 14 alle 18 — Piazza Princesa Isabel, 16 (già Largo Guayanazes) — Telef. 5-3172.

DOCT. A. PEGGION — Clínica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario — Cura della bienorrhagia acuta e cronica. Alta Chirurgia urinaria. Rua Martiniano de Carvalho, 907. Dalle 14 alle 16 — Telefono 7.3650.

DOCT. ALBERTO AMBROSIO — Clínica medica — Vie urinarie — Dalle ore 14 alle 16 — Consultorio: Praça da Sé, 50-3.º piano — Tel. 2-0239 — Residenza: Rua Mello Alves, 334.

PROF. DOCT. ANTONIO CARINI — Análisi per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia — Tel. 4-0882 — Rua S. Lutz, 161.

DOCT. R. BOLOGNA — Clínica Generale — Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sob. — Tel. 5-3844 — Dalle 2 alle 4.

DOCT. BENIAMINO RUBBO — Medico, chirurgo ed ostetrico. — Direttore dell'Ospedale Umberto I.º — Consulte: Dalle 13 alle 17 — Av. Rangel Pestana, 1372 — Tel. 2-9883.

DOCT. CLAUDIO PEDATELLA — Clínica medico-chirurgica — Praça da Sé, 26 2.º p. Residenza: Rua Augusta, 349 — Tel. 7-6857.

DR. DOMENICO SORAGGI — Medico dell'Osped. Umberto I.º — Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 18 — Consultorio: 10-12 e 14-17 — Tel. 7-3543.

DR. E. SAPORITI — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli — Chirurgo primario dell'Osp. Italiano — Alta chirurgia — Malattie delle signore — Parti — Rua Santa Ephigenia, 43-sob. — Tel. 4-5812.

PROF. DR. E. TRAMONTI — Consulte per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16,30 — Alameda Rio Claro, 111 — Tel. 7-2231.

DR. FRANCESCO FINOCCHIARO — Malattie del polmoni, dello stomaco, del cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia; Ponto-Elettroterapia — Res. R. Vergueiro 287. — Tel. 7-0482 — Cons. R. Wenceslau Braz, 22 — Tel. 2-1058 — Dalle 14 alle 16.

DOCT. G. FARANO — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I.º — Alta chirurgia — Malattie delle Signore — Tel. 7-4845 — Dalle ore 2 alle ore 6 — Avenida Brigadeiro Lutz Antonio, 755.

DOCT. JOSE' TIPALDI — Medicina e chirurgia — Trattamento specializzato delle signore — Ulceri varicose — Eczemi — Cancri — Gonorrhéa — Impotenza — Asma. — R. Xavier de Toledo, 13-sob. — Tel. 4-1318 — Cons. a qualunque ora.

PROF. L. MANGINELLI — Malattie dell'intestino, fegato, stomaco — R. Facoltà e Osped. di Roma — Prim. Medico Osped. Italiano — R. Barão Itapetininga, 139 — Tel. 4-6141 e 7-0207.

DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO — Prof. della Facoltà di Medicina — Chirurgia del ventre e delle urinarie — Cons. Av. Brig. Lutz Antonio, 453. — Tel. 2-1372 — Chiamate: Rua Itacolomy, 570 — Tel. 5-4828.

DR. NICOLA IAVARONE — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I.º. Elettrocità Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti — Cons. e Res.: Av. Brig. Lutz Antonio, 252 — Tel. 2-9758.

DOCT. RAPHAEL PARISI — Av. Rangel Pestana, 1.382 — Tel. 2-9731 — Res.: Rua Alagoas, 337 — Tel. 5-2701.

DR. ENNIO D'ALO' SALERNO — MEDICO — Olhos, ouvidos, nariz e garganta — Ex-Interno do H. M. D., dn Sta. Cnsa da F. M. P. — R. Cons. Christópolis, 159-4.º and. (Predio Mappin) — Tel. 4-4243 — Resid.: Rua Dona Hippolyta, 100 (Jardim Paulistano).

VETERINARI

DR. GERMANO TIPALDI — Medicina e Chirurgia Veterinaria — Specialista delle malattie degli animali domestici — Rua Xavier de Toledo, 13-3.º and. Tel. 4-1318.

DENTISTI

DOCT. GUIDO PANNAIN — Dentista — Ex professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo — Raggi X — Rua Barão Itapetininga, 279 - 4.º piano - Sala 405 — Chiedere con precedenza fora della consult. per Telefono: 4-2808

DOCT. J. LIBERO CHIARA

Rua Xavier de Toledo, 46 (Palacete Aranha)

3.º piano — Sale 9-11

Orario: Dalle ore 14 alle 18

AVVOCATI

DOCT. ANTONIO CUOCO — Rua do Carmo, 25 - 1.º andar — Tel. 2-8894.

DOCT. DANTON VAMPRE — Cause civili e penali — R. Barão de Paranapiacaba, 61-2.º — Tel.: 2-3328.

DOCT. SYLVESTRE DE LIMA FILHO — Cause civili e penali — R. Floriano Peixoto, 8-A - sob. — Tel.: 2-4658.

ALBERGHI E RISTORANTI

CAVERNA SANTO ANTONIO — Restaurante - Cozinha de 1.ª ordem — LUIZ VESPERO & CONSANI — Proprietarios — Ex-Gerentes do "Restaurante Palhaço" — Rua Epitacio Pessoa, 459 (Esquina da Rua Rego Freitas) — Telephone 4-4448 — São Paulo.


RISTORANTE POSILLIPO — Dove si mangia veramente bene. Cucina esclusivamente familiare — Rua Silveira Martins N.º 42 — S. Paulo.

Italiani, andando a Santos, recatevi al **PALACE HOTEL**, direzione di João Sollazzini, ex-gerente dell'Hotel Guarujá — Av. Presidente Wilson N.º 143.

La migliore cucina italiana ed il miglior vino nella **"GROTTA ITALIA"** — Rua do Senado, 51 - Rio de Janeiro.

VARIE

AO REI DOS FIGURINOS. — Paris Nova York, Londres dictm a moda para Senhoras e **ANNUNZIATO**, (Rda São Bento, 302) tem sempre á venda os melhores figurinos editados nessas cidades. — No **ANNUNZIATO**, as Senhoras elegantes encontrarão sempre o ultimo numero da Vogue, Harper Zazar, Feminina, L'Art et la Mode, Mac Call, Femme Chic, etc. — **ANNUNZIATO**, tem tudo o que ha de mais elegante em publicações e Figurinos para Senhora. — Rua São Bento, 302.



Carnicelli

Tailleur

Barão de Itapetininga
n.88 sobre loja
Predio Itá

NAO COMPRE SEGMENTOS NEM RECTIFIQUE CYLINDROS — Seu automovel gasta oleo e gasolina. — OVRHAUL renova os motores com uma economia de 95 oio. — IZZO colloca no motor do seu automovel por 809000 no tempo de 30 minutos. — IZZO — RUA DA LIBERDADE, 1024 — Phone, 7-2892.

Beva AGUA FONTALIS — Pura fin dalla sorgente — Telefono 2-5949 — Viaducto Boa Vista, 119-8.º piano — S. Paulo.

Quem se veste na



FRANCISCO I. ETTIÈRE
470 - R. S. Bento - 3.º andar (Proximo á Praça Antonio Prado) — Fone 3-2301 — S. Paulo.

... veste-se com primor — Costumes tailleurs para senhoras.

SERAFINO CHIODI — Meias, Gravatas, Camisas, Chapéos. A Casa dos Elegantes R. S. Bento, 409 - Tel. 2-5251 (Predio Martinelli) — São Paulo.

UFFICIO BANCARIO

(Fundado nel 1926)

TUTTE LE OPERAZIONI DI "CORRETAGENS" FINANZIARIE

JOSE' DE MAIO

Sconts di cambiali e "duplicatas"; Finanziamenti su merci di "lei", automobili, macchine Singer, Polizze Paoliste e di altri Stati, uniformizzate, ecc. Si comprano polizze dei Monti di Soccorso. Facilitazioni ai piccoli commercianti, industriali e funzionari pubblici. Compra, vendita e cambio di immobili in questa Capitale. Si fanon inventari e riscossioni, anticipando le spese. Sigillo e garanzia idonea.

RUA II DE AGOSTO, 26, 1.ª sobreloja, sala 12 (unica)

YOLANDA SALERNO — Prof.ª de Piano — Ex-alumna do Prof. Cantú e Maestro Septi — Lecçiona em sua residencia e na dos alumnos — piano, harmonia historia da musica. — Rua do Triumpho N.º 165 — 4-2604.

URETHRALIN
Pharmacia Romano
LARGO DO PAYSANDU'
O mais poderoso contra a
G O N O R R H É A
Producto da



ALBERTO BONFIGLIOLI S.A.

ABSA

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS
SECÇÃO BANCARIA
FINANCIAMENTO - FACILITAÇÕES - SERVIÇO RAPIDO

Matriz: SAG PAULO - Rua 3 de Dezembro, 50 (terreo) Telephone 2-7121 (Rede interna 6 ramoes)
Filial: SANTOS - Praça da Republica, 46 Telephone 4374

VENDONS I — Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce. Ricette per togliere il gusto e l'odore di fragola. — Ricette per fare l'encocianina. (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e di frutta. — Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco. — Ricette per nuove industrie lucrose. — Metodo per purificare i vini acidi e muffiti. Bibite igieniche per uso familiare che costano pochi réis al litro. Non occorrono apparecchi. — Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI — Rua Paraizo, 822 — S. Paulo.



MOVEIS E TAPEÇARIAS
PASCHOAL RAMBALDI

MATRIZ: Filial: A ITALO-BRASILEIRA
Rua da Liberdade, 472 Rua Quintino Bocayuva N.º 74
Telephone 2-1424 Telephone 2-7091
SÃO PAULO



EMPORIO ARTISTICO

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA
CASA SPECIALIZZATA
RUA LIBERO BADARO, 118 — TELEFONO: 2-2292
SÃO PAULO

“Michelangelo”

a cidade em camisa...



A psicologia tem a complexidade, ao mesmo tempo, da física — a mesma complexidade que possui a arte sem a anulação de certos postulados espirituais — e chega ao campo de suas manifestações quando o fantasma da guerra chega... em outras palavras, ela, porque se a guerra se manifestar a si mesma proprias, ela se manifesta a psicologia da morte ou da prudência.

No princípio, é um movimento das ideias dos povos em direção aos seus próprios, às suas próprias ideias:

— Alemanha, o espírito da Polónia!!!

— Cheia — Para subir lá, E a Inglaterra e a França? E a Itália?

E assim se sucedem as perguntas, enquanto se detorna os pontos contraditórios que as falhas estampam. E há longas horas, Tardadas horas:

— Eu sou germanóphilo, A Alemanha tem razão, Quer a Alemanha, Aquella, Verdade...!

— Qual culpa, A culpa desta guerra é della, A Inglaterra não aguentou mais... Eu sou francofilo.

— E assim por diante, Para uns a Itália tem razão, Para outros Mussolini é o maior estadista do mundo!!!

— E, no final das contas, ninguém se compreende.

— O Austriaco corre a culpa... a culpa, Para elle a "manilha austríaca", que não quer impulsionar os italianos, não, porque a culpa de uma culpa, Simplesmente o Ptoergo.

— Os povos mudam... perguntam em.

— Verdade! Isso são perguntas que se fazem. Enquanto a capital agea e não a malha do mundo, haverá contradições até ao terreno da philosophia, essa sciencia para que os homens transformam-se em "escravidão de seus próprios interesses plurimeros-chimicos...". Até a fase dos reatos logo não absorvem os paradoxos da sciencia cosmographica porque os homens estão mudando os quatro pontos cardeais da terra... Se a Polónia estava no sul da Alemanha, hoje está escondida atrás da nuvem, A Austria...

— Essa politica internacional — necessariamente — repetida por cada um — é uma direcção — concreta.

— Que existe de concreto, na actualidade? — faziam a Austriaca.

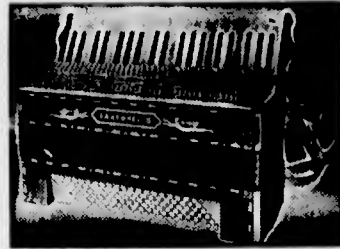
— No instante possivel, em meio, uma cartilha é um carbonete. E a cartilha é a cartilha de Ego, o ponto contraditório de sua patria.

— E ego... subtrahendo Austriaca tem a sua pensamento como um livro aberto, O espirito da sciencia... da malicia? Como se a cartilha necessitaria de mais malicias... Eu avia...

— Um cartilha possui como um habido abafando a estentação da voz austríaca... E eu, traidora... para, de graças a Deus!

:: Premiata Fabbrica di Armoniche ::

JOAO SARTORELLO
Fabbicante e Importatore



Questa grande fabbrica di Armoniche, premiata con diverse medaglie d'oro, fabbrica qualunque tipo di armonica a richiesta del cliente. Sotto la direzione di un tecnico italiano di riconosciuto valore, la fabbrica è in grado di competere vittoriosamente con le migliori congeneri.

Importazione diretta di Armoniche dalle migliori fabbriche d'Italia. Tutte le armoniche indistintamente sono garantite per 5 anni.

Chiedete cataloghi illustrati gratuiti a
JOAO SARTORELLO, S. João da Boa Vista
(Ferrovia Mogiana) — Stato di S. Paulo

LA VOSTRA MARCA:

Café Tiradentes

AROMATICO

DELIZIOSO

PHARMACIA THESOURO

SOTTO LA DIREZIONE TECNICA

DI

PASQUALE LARocca
RUÁ ALVARES PENTEADO, 2-B

Callos ?
Curitibina

- Pomada Calicida De Absoluta Eficacia -



PRODUTO DA

ELEKEIROZ S. A.

S. Bento, 503

São Paulo

FILIZOLA

LA MARCA FILIZOLA È CONOSCIUTA IN TUTTA
L'AMERICA DEL SUD PERCHÉ È UN
SIMBOLO DI QUALITÀ



DA 53 ANNI LA DITTA FILIZOLA
FABBRICA BILANCE DI TUTTI
I TIPI PER QUALSIASI FINE.
FABBRICA: — AV. VAUTIER, 307
S. PAULO